

## **EINLADUNG**

Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger von Saas-Fee werden hiermit eingeladen zur

**UR- UND BURGERVERSAMMLUNG VOM  
MONTAG, 10. JUNI 2013,  
UM 20.00 UHR, IM MUSIKZIMMER DES GEMEINDEHAUSES**

### TRAKTANDEN DER URVERSAMMLUNG

1. Begrüssung
2. Protokoll der Urversammlung vom 11. Dezember 2012; Genehmigung
3. Jahresrechnung 2012; Präsentation; Diskussion und Abnahme
4. Bericht des Revisors gemäss Artikel 84 Gemeindegesetz; Präsentation, Diskussion und Abnahme
5. Reglement über die Tourismusförderungstaxe der Gemeinde Saas-Fee; Änderung Artikel 2 "Zuständigkeit"; Beschlussfassung
6. Verabschiedung des ehemaligen Gemeindepräsidenten Dr. Felix Zurbriggen sowie der ehemaligen Gemeinderäte Beat Anthamatten, Rasso Bumann und Egon Lehner
7. Verschiedenes

### TRAKTANDEN DER BURGERVERSAMMLUNG

1. Begrüssung
2. Protokoll der Burgerversammlung vom 11. Dezember 2012; Genehmigung
3. Jahresrechnung 2012; Präsentation; Diskussion und Abnahme
4. Bericht des Revisors gemäss Artikel 84 Gemeindegesetz; Präsentation, Diskussion und Abnahme
5. Gewährung hypothekarische Belehnung Parzelle Nr. 1'707 & auszuparzellierender Teil der Parzelle Nr. 959 (Polizeigebäude Ine Rose); Beschlussfassung
6. Verschiedenes

Die Jahresrechnungen liegen während der gesetzlichen Frist in der Gemeindekanzlei, Abteilung Finanzen, zur Einsichtnahme auf.

Saas-Fee, 21. Mai 2013

**Sämtliche Informationen zur Ur- und Burgerversammlung (Protokolle der letzten Versammlungen und andere Beilagen) sind unter [www.3906.ch](http://www.3906.ch) abrufbar oder können auf der Gemeindekanzlei bestellt oder abgeholt werden.**

GEMEINDERAT SAAS-FEE



*Saas-Fee*

Gemeinde Saas-Fee  
www.3906.ch

## **PROTOKOLL DER URVERSAMMLUNG VOM 11. DEZEMBER 2012 IM MUSIKZIMMER DES GEMEINDEHAUSES**

---

**Beginn:** 20.30 Uhr

**Anwesend:** 46 EinwohnerInnen gemäss Präsenzliste.

**Entschuldigt:** Claude Bumann  
Kilian Bumann  
Stefan Zurbriggen

### **1. Begrüssung**

Gemeindepräsident Dr. Felix Zurbriggen eröffnet die Versammlung und dankt den Anwesenden für ihr Kommen.

Die Einladung zur heutigen Versammlung ist form- und fristgerecht erfolgt. Die Anwesenden genehmigen stillschweigend die nachfolgende Traktandenliste:

1. Begrüssung
2. Protokoll der Urversammlung vom 18. Juni 2012; Genehmigung
3. Budget Munizipalgemeinde 2013; Präsentation; Diskussion; Genehmigung
4. Aufhebung Schulreglement aus dem Jahre 1970; Beschlussfassung
5. Aufhebung Energieförderungsgesetz; Beschlussfassung
6. Solar-Fernwärmenetz; Information
7. Verschiedenes

Als Stimmzähler werden Nobert Bumann und Kurt Lomatter ernannt.

### **2. Protokoll der Urversammlungen vom 18. Juni 2012; Genehmigung**

Die Anwesenden genehmigen einstimmig das Protokoll der Urversammlungen vom 18. Juni 2012, auf dessen Vorlesen verzichtet werden kann.

### **3. Budget 2013; Präsentation; Diskussion, Genehmigung**

Donat Anthamatten erläutert das Budget 2013 und geht im Wesentlichen auf den Cash-flow, die Nettoinvestitionen sowie die Staffelung der Darlehen ein. Der Voranschlag 2013 sieht bei Aufwänden von CHF 16'017'900.00 und Erträgen von CHF 18'540'100.00 eine Selbstfinanzierung von CHF 2'522'200.00 und nach Abschreibungen von CHF 2'473'500.00 einen Ertragsüberschuss von CHF 48'700.00 vor. Es sind Nettoinvestitionen von CHF 2'100'000.00 vorgesehen. Der budgetierte Finanzierungsüberschuss beträgt somit CHF 422'200.00.

Dr. Felix Zurbriggen verdankt die ausführliche Präsentation von Donat Anthamatten.

César Zurbriggen bezweifelt die budgetierten Kosten für die Erstellung eines einzigen Kehrichthaus im Betrag von TCHF 60. Zu seiner Zeit als Gemeinderat habe er die Kehrichthäuser zum Betrag von TCHF 10 erstellt.

Nachdem keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, geht Dr. Felix Zurbriggen zur Abstimmung über. Mit Handerheben wird folgendes Resultat ermittelt:

Genehmigung des Budgets 2013 in vorliegender Form:

Ja:	46 Stimmen;
Nein:	0 Stimmen;
Enthaltungen:	0 Stimmen.

Die Anwesenden genehmigen damit das Budget 2013 der Munizipalgemeinde einstimmig.

#### **4. Aufhebung Schulreglement aus dem Jahre 1970; Beschlussfassung**

Der Gemeinderat der Gemeinde Saas-Fee hat am 3. Juni 1970 einem Schulreglement zugestimmt, welches am 31. Juli 1970 durch das kantonale Erziehungsdepartement genehmigt wurde. Im Reglement sind teilweise Artikel enthalten, die der heutigen Zeit nicht mehr entsprechen. Das kantonale Schulinspektorat wurde gebeten, das Reglement auf die Zweckmässigkeit und Notwendigkeit hin zu überprüfen. Im Verlaufe des Monats September 2012 hat Schulinspektor Donald Blatter der Gemeinde Saas-Fee mitgeteilt, dass das Reglement aufgehoben werden kann, ohne dass ein eigentliches Ersatzreglement erarbeitet werden muss. Die vorhandenen kantonalen Gesetzgebungen und Weisungen genügen.

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 21. November 2012 der Aufhebung dieses Reglements einstimmig zugestimmt. Der Gemeinderat beantragt dem Stimmbürger / -innen die Aufhebung dieses Reglements.

Nachdem keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, geht Dr. Felix Zurbriggen zur Abstimmung über. Mit Handerheben wird folgendes Resultat ermittelt:

Aufhebung Schulreglement aus dem Jahre 1970:

Ja:	46 Stimmen;
Nein:	0 Stimmen;
Enthaltungen:	0 Stimmen.

Die Anwesenden stimmen der Aufhebung dieses Reglements einstimmig zu.

#### **5. Aufhebung Reglement zum kantonalen Energiespargesetz; Beschlussfassung**

Die Urversammlung der Gemeinde Saas-Fee hat am 24. September 1990 und am 17. Mai 1991 dem Gemeindereglement zum kantonalen Energiespargesetz vom 11. März 1987 zugestimmt. Auf Anfrage zur Zweckmässigkeit und Notwendigkeit dieses Reglements im Juni 2012 hat die Dienststelle für Energie und Wasserkraft folgende Auskunft erteilt:

„Die meisten Artikel des Gemeindereglements sind veraltet und nicht mehr gültig. Die meisten Fragestellungen sind in den kantonalen Gesetzgebungen geregelt:

- Energiegesetz vom 15. Januar 2004,
- Verordnung zur rationellen Energienutzung in Bauten und Anlagen (VREN) vom 9. Februar 2011,
- Beschluss betreffend die Nutzung des Grundwassers, der Seen oder Wasserläufe zur Gewinnung thermischer Energie vom 14. Juli 1982.

Weitere Aspekte sind beispielsweise in den aktuellen SIA Normen und der Luftreinhalteverordnung geregelt. Aus energietechnischer Sicht empfehlen wir der Gemeinde Saas-Fee das Gemeindereglement zum kantonalen Energiespargesetz vom 11. März 1987 aufzuheben.“

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 21. November 2012 der Aufhebung dieses Reglements einstimmig zugestimmt. Der Gemeinderat beantragt dem Stimmbürger / -innen die Aufhebung dieses Reglements.

Aufhebung Reglement zum kantonalen Energiespargesetz

Ja:	46 Stimmen;
Nein:	0 Stimmen;
Enthaltungen:	0 Stimmen.

Die Anwesenden stimmen der Aufhebung dieses Reglements einstimmig zu.

## **6. Solar-Fernwärmenetz**

Dr. Felix Zurbriggen begrüsst zur Behandlung des Traktandums den anwesenden Fachmann Matthias Sulzer, Firma Lauber IWISA AG. Dr. Felix Zurbriggen informiert ausführlich über das geplante Solar-Fernwärmenetz. Der Gemeinderat beschäftigt sich seit dem Jahre 2006 mit dem Bau einer alternativen Wärmeversorgung. In einer ersten Phase sind die Verantwortlichen von einer Fernwärmeversorgung mit dem Energieträger "Pellets" ausgegangen. Aufgrund fehlender Anschlussvereinbarungen und fehlenden Interessenten, unter anderem auch aufgrund der jährlich hohen Kosten, wurde die Zusammenarbeit mit der EBL dann im Jahre 2009 für beendet erklärt. Die Firmen Elimes, Brig und Lauber IWISA haben daraufhin den Gemeinderat dennoch von der Wichtigkeit einer alternativen Heizversorgung überzeugt, worauf ein Projekt für ein solares Fernwärmenetz erarbeitet worden ist.

Das solare Fernwärmenetz sieht vor, dass die Wärme aus Sonnenkollektoren während dem Sommer in einem Erdspeicher gespeichert und dann im Winter die Wärme bei Bedarf beansprucht werden kann. Der Gemeinderat liess sich anlässlich eines Besuches in Crailsheim in Deutschland von diesem Projekt überzeugen und erteilte den Auftrag zur Ausarbeitung eines Businessplanes.

Nach der Präsentation des Businessplanes wurde mit der Firma EnAlpin ein Contracting- und Vertriebspartner gefunden, der grosses Interesse an der Finanzierung und Geschäftsführung dieses solaren Fernwärmenetzes gezeigt hat.

Da die Schweizerische Jugendherberge mit dem Minergie Eco -Standard von einer Heizölheizung absehen muss, resp. will, sind diverse Möglichkeiten geprüft worden. Es hat sich gezeigt, dass der mögliche Anschluss an das geplante solare Fernwärmenetz die günstigste und einfachste Lösung darstellt.

Die EnAlpin hat sich bereit erklärt einen Contracting-Vertrag mit der Schweizerischen Jugendherberge einzugehen, da sie von der Wichtigkeit des Projektes überzeugt ist und bereit ist, die notwendigen Investitionskosten ohne finanzielle Beteiligung von Dritten, unter anderem auch der Gemeinde Saas-Fee, zu übernehmen.

Der Gemeinderat erachtet diese Lösung als die beste und hat anlässlich der letzten Gemeinderatssitzung folgenden Entscheid gefällt. Der EnAlpin wird im Parkhaus U10 der notwendigen Raum für die Heizzentrale zur Verfügung gestellt; die EnAlpin erhält die Möglichkeit, den Wärmespeicher im Bereich des Parkhauses / Parkplatz P4 zu erstellen, die notwendigen Messungen haben im Frühjahr 2012 stattgefunden; die EnAlpin kann an der Fassade des Parkings und/oder Parkplatz P1 (Überdachung) Solarpanels anbringen; die EnAlpin kann die notwendigen Leitungen bis zum heutigen Freizeitzentrum für die Versorgung der Jugendherberge erstellen.

Die Gemeinde Saas-Fee beteiligt sich zum heutigen Zeitpunkt nicht an der Kapitalgesellschaft. Es ist dem neuen Gemeinderat überlassen, sich allenfalls an diesem zukunftsweisenden und vor allem ökologischen Projekt zu beteiligen.

Nathalie Fux-Zurbriggen erkundigt sich wie viele Hotels oder Gebäude zusätzlich neben der Jugendherberge versorgt werden könnten. Matthias Sulzer geht davon aus dass in einem Endausbau rund 50 % der Anschlüsse in der Kernzone versorgt werden könnten.

Martin Supersaxo interessiert wie die Energie gespeichert werde. Matthias Sulzer erklärt, dass im Sommer der Überschuss an Wärme entnommen und via Erdsonden in die Erde gespeichert (bei rund 18-20 Grad) werde. Im Winter kann dann die Energie wieder entnommen werden. Die Sonnenenergie kostet nichts und deshalb schmerzt der kleine Energieverlust auch kaum. Auf die Frage von Martin Supersaxo, was für einen Haushalt die periodischen Kosten im Vergleich zur konventionellen Ölheizung ausmachen, erläutert Matthias Sulzer, dass diese beim Solar Fernwärmenetz gemäss aktuellem Wissensstand rund 10 % teurer seien. Die Kosten könnten aber hinsichtlich der zu erwartenden Preisentwicklung des Erdöls noch günstiger werden. Generell steigen in Zukunft die Kosten für alle nicht erneuerbaren Energien wodurch die Solarenergie mit grosser Gewissheit rentabel wird.

Martin Supersaxo möchte zudem wissen, wie viele Gebäude sich am Solar-Fernwärmenetz im Minimum mit anschliessen müssten, damit jemand als Privater sein Gebäude anschliessen könnte. Matthias Sulzer kann die Frage nicht mit einer abschliessenden Zahl beantworten. Wichtig ist der Grundsatzentscheid der Gemeinde, entsprechend könnten nachher Etappierungen und Detailplanungen vorgenommen werden. Schlussendlich würden natürlich Drittanschlüsse das Netz auch mit finanzieren.

Egon Lehner ergänzt, dass der Zeitpunkt zur Realisierung eines Solar Fernwärmenetzes sehr günstig ist. Der Kanton verlangt zur Sanierung des Freizeitzentrums und dem Neubau der Jugendherberge den Einsatz von erneuerbarer Energie. Dies ist ein grosser Vorteil für die beiden Projekte und die Gemeinde.

Dr. Felix Zurbriggen hält abschliessend fest, dass sich der neue Gemeinderat mit der Thematik noch eingehender beschäftigen wird.

## **7. Verschiedenes**

Dr. Felix Zurbriggen erklärt, dass das kommunale Zweitwohnungs- und Kontingentierungsreglement nach der vergangenen eidgenössischen Abstimmung zur Zweitwohnungsinitiative und der daraus resultierenden aktuellen Verordnung des Bundesrats ordentlich in Kraft bleiben. Gesuche um den Neubau von Zweitwohnungen müssen demnach ordentlich bis zum 31. Januar 2013 hinterlegt werden.

César Zurbriggen erkundigt sich betreffend seinem eingeschriebenen Brief an die Gemeindeverwaltung zur Strassensignalisation (Beschränkung der Geschwindigkeit auf 50 km/h). Dr. Felix Zurbriggen kann ausführen, dass der Gemeinderat die Thematik mit dem Kanton besprochen hat. Die notwendige Beschilderung sollte im Januar 2013 angebracht werden können.

Annemieke Bumann stört sich an den Baugerüsten, die teils zu lange stehen bleiben. Dr. Felix Zurbriggen erklärt, dass generell bei vorliegenden Einsprachen die Baugerüste nicht abgebrochen werden dürfen, aber auch die Gemeinde immer bestrebt ist, dass den Gästen der Anblick von störenden Baugerüsten erspart bleibt.

Nachdem keine weiteren Wortmeldungen mehr angebracht werden, kann Gemeindepräsident Dr. Felix Zurbriggen um 21.07 Uhr die Versammlung mit dankenden Worten schliessen.

Der Gemeindepräsident:

Der Gemeindeschreiber:

Dr. Felix Zurbriggen

Roger Kalbermatten

Munizipalgemeinde Saas-Fee Laufende Rechnung		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>2'072'159.92</b>	<b>1'094'570.49</b>	<b>2'099'500</b>	<b>987'500</b>	<b>1'913'998.49</b>	<b>1'064'617.94</b>
	Saldo		<b>977'589.43</b>		<b>1'112'000</b>		<b>849'380.55</b>
<b>11</b>	<b>Legislative</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>500</b>	<b>0</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	Saldo				<b>500</b>		
301.01	Entschädigung Wahlbüro	0.00		500		0.00	
<b>12</b>	<b>Exekutive</b>	<b>231'187.00</b>	<b>0.00</b>	<b>245'500</b>	<b>0</b>	<b>225'378.60</b>	<b>0.00</b>
	Saldo		<b>231'187.00</b>		<b>245'500</b>		<b>225'378.60</b>
300.01	Besoldung Präsident	79'324.70		80'000		78'538.85	
300.02	Besoldung Gemeinderat	57'100.00		56'500		56'800.00	
300.03	Kommissionen	21'416.85		30'000		25'385.70	
303.01	Sozialleistungen	24'931.10		24'000		23'810.00	
317.01	Anlässe, Veranstaltungen, Empfänge	48'414.35		55'000		40'844.05	
<b>20</b>	<b>Finanzen und Informatik</b>	<b>300'311.30</b>	<b>25'369.10</b>	<b>207'500</b>	<b>20'500</b>	<b>189'526.24</b>	<b>24'136.30</b>
	Saldo		<b>274'942.20</b>		<b>187'000</b>		<b>165'389.94</b>
301.01	Besoldung Verwaltungspersonal	75'238.35		75'000		74'708.80	
303.01	Sozialleistungen	15'708.25		16'000		14'880.00	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	993.00		1'000		220.00	
315.02	Wartung Informatik, EDV	88'987.70		70'000		51'159.59	
315.03	Internetauftritt Gemeinde	7'238.00		12'500		12'128.65	
315.04	Geographisches Informationssystem	9'739.45		18'000		20'896.15	
318.03	Inkassospesen, Gebühren	6'612.55		7'500		8'189.05	
318.04	Revision Verwaltungsrechnung	7'344.00		7'500		7'344.00	
331.01	Abschreibungen	88'450.00		0		0.00	
436.01	Rückerstattungen Dritter		4'082.00		3'500		2'539.00
436.02	Entschädigung AHV-Zweigstelle		4'925.00		5'000		4'995.60
436.03	Rückerstattung Inkassospesen		14'362.10		15'000		14'601.70
436.09	Debitorenverluste		2'000.00		-3'000		2'000.00
<b>21</b>	<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>398'706.13</b>	<b>782'561.94</b>	<b>425'500</b>	<b>825'000</b>	<b>417'097.90</b>	<b>803'113.34</b>
	Saldo	<b>383'855.81</b>		<b>399'500</b>		<b>386'015.44</b>	
301.01	Besoldung Verwaltungspersonal	198'980.90		193'000		196'266.75	
303.01	Sozialleistungen	36'950.85		36'000		37'729.65	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	3'932.40		4'000		2'530.40	
310.01	Büromaterial, Drucksachen	28'272.91		30'000		30'148.17	
310.02	Fachliteratur, Zeitschriften	5'819.30		2'500		2'173.65	
310.03	Druck Gletscherpost	20'479.50		19'000		19'239.75	
311.01	Maschinen, Einrichtungen	3'789.45		3'000		830.50	
315.01	Unterhalt Mobiliar, Maschinen	4'899.60		5'000		8'988.05	
318.01	Telefon-, Faxgebühren	12'197.52		14'000		14'439.08	
318.02	Beratungskosten, Prozesskosten	4'015.60		10'000		14'828.35	
318.03	Projekte, Analysen, Berichte	14'958.00		20'000		21'600.00	
318.04	Porti, Versandspesen	25'345.30		25'000		22'470.45	
318.06	Versicherungen	17'979.90		18'000		17'899.90	
318.09	Wallis Excellence	18'599.10		43'000		25'175.25	
319.01	Mitgliederbeiträge	590.00		500		405.00	
319.02	Sonstige Kosten	1'895.80		2'500		2'372.95	
436.01	Rückerstattungen Dritter		660.70		3'000		1'791.25
436.02	Ertrag SBB-Tageskarten		2'404.00		10'000		9'323.88
436.04	Verwaltungsbeitrag Burgergemeinde		200'000.00		200'000		200'000.00
436.05	Verwaltungsbeitrag EW		200'000.00		200'000		200'000.00
436.06	Verwaltungsbeitrag WAW		50'000.00		50'000		50'000.00
436.07	Verwaltungsbeitrag Drehrestaurant		2'000.00		2'000		2'000.00
436.10	Abgabe vom EW		327'497.24		360'000		339'998.21
<b>29</b>	<b>Bauverwaltung</b>	<b>290'232.90</b>	<b>214'984.10</b>	<b>226'000</b>	<b>62'000</b>	<b>212'078.85</b>	<b>156'216.95</b>
	Saldo		<b>75'248.80</b>		<b>164'000</b>		<b>55'861.90</b>
301.01	Besoldung Verwaltungspersonal	166'452.70		155'000		151'273.20	
303.01	Sozialleistungen	34'188.65		35'000		31'130.00	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	3'858.80		2'000		6'207.95	
318.01	Subvention Stelnplattendächer	0.00		10'000		0.00	
318.02	Gebühren Baubewilligungen	76'766.90		20'000		17'311.25	
318.03	Publikation im Amtsblatt	8'965.85		4'000		6'156.45	
431.01	Ertrag Baubewilligungen		134'405.00		50'000		75'888.40
436.01	Rückerstattungen Dritter		63'569.10		5'000		57'066.75
436.02	Rückerstattung Amtsblatt		8'560.00		4'000		6'461.80
437.01	Baubussen		8'450.00		3'000		16'800.00

Munizipalgemeinde Saas-Fee Laufende Rechnung		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>90</b>	<b>Verwaltungsgebäude Saldo</b>	<b>851'722.59</b>	<b>71'655.35</b>	<b>994'500</b>	<b>80'000</b>	<b>869'916.90</b>	<b>81'151.35</b>
			<b>780'067.24</b>		<b>914'500</b>		<b>788'765.55</b>
301.01	Besoldung Abwartspersonal	96'682.25		92'000		90'996.10	
303.01	Sozialleistungen	22'207.65		20'000		21'723.00	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	0.00		500		957.20	
311.01	Mobiliar, Maschinen, Einrichtungen	12'542.05		5'000		9'910.80	
312.01	Wasser, Strom, Heizung	27'004.95		25'000		24'540.05	
313.01	Reinigungs-, Verbrauchsmaterial	18'947.75		15'000		14'751.50	
314.01	Unterhaltsarbeiten	46'129.49		30'000		27'237.65	
318.01	Sach-, Gebäudeversicherung	6'669.93		6'500		6'385.61	
318.02	Telefongebühren	566.80		500		665.98	
331.01	Abschreibungen	495'000.00		590'000		527'385.50	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	3'496.75		5'000		5'278.65	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	122'474.97		205'000		140'084.86	
427.01	Mieteinnahmen Gemeindehaus		67'454.00		73'000		66'994.00
436.01	Rückerstattungen Dritter		4'201.35		7'000		14'157.35
<b>1</b>	<b>ÖFFENTLICHE SICHERHEIT Saldo</b>	<b>1'126'889.55</b>	<b>259'025.08</b>	<b>1'062'500.00</b>	<b>309'500.00</b>	<b>1'048'398.73</b>	<b>252'018.52</b>
			<b>867'864.47</b>		<b>753'000.00</b>		<b>796'380.21</b>
<b>100</b>	<b>Grundbuch / Registeramt Saldo</b>	<b>110'687.65</b>	<b>0.00</b>	<b>41'000</b>	<b>500</b>	<b>100'955.60</b>	<b>1'161.55</b>
			<b>110'687.65</b>		<b>40'500</b>		<b>99'794.05</b>
301.01	Besoldung Registerhalter	13'118.00		10'000		13'230.00	
303.01	Sozialleistungen	1'459.60		1'000		1'442.00	
318.01	Mutationen, Nachführung Kataster	27'068.55		15'000		13'673.85	
319.01	Sonstige Kosten	1'945.20		2'500		2'507.00	
331.01	Abschreibungen	67'096.30		10'000		70'102.75	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	0.00		2'500		0.00	
461.01	Kantonsbeitrag		0.00		500		1'161.55
<b>101</b>	<b>Übrige Rechtsaufsicht Saldo</b>	<b>0.00</b>	<b>44'813.65</b>	<b>0</b>	<b>30'000</b>	<b>0.00</b>	<b>31'516.00</b>
		<b>44'813.65</b>		<b>30'000</b>		<b>31'516.00</b>	
427.01	Patente, Konzessionen		44'813.65		30'000		31'516.00
<b>102</b>	<b>Einwohner- / Fremdenkontrolle Saldo</b>	<b>97'829.30</b>	<b>75'076.22</b>	<b>106'000</b>	<b>80'000</b>	<b>102'948.25</b>	<b>79'561.62</b>
			<b>22'753.08</b>		<b>26'000</b>		<b>23'386.63</b>
301.01	Besoldung Verwaltungspersonal	59'867.60		60'000		59'174.95	
303.01	Sozialleistungen	6'979.35		10'000		6'735.00	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	216.40		1'000		91.20	
318.01	Amtliche Gebühren	30'765.95		35'000		36'947.10	
431.01	Kanzleigeühren		75'076.22		80'000		79'561.62
<b>113</b>	<b>Gemeindepolizei Saldo</b>	<b>703'869.52</b>	<b>118'460.41</b>	<b>655'500</b>	<b>162'000</b>	<b>604'514.72</b>	<b>116'919.75</b>
			<b>585'409.11</b>		<b>493'500</b>		<b>487'594.97</b>
301.01	Besoldung Gemeindepolizei	441'980.75		420'000		383'725.30	
303.01	Sozialleistungen	83'304.30		85'000		70'330.00	
306.01	Dienstkleider	23'797.00		15'000		5'630.70	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	55'243.90		55'000		25'497.08	
310.01	Büromaterial, Drucksachen	4'898.25		4'000		5'648.10	
311.01	Mobiliar und Einrichtungen	11'662.30		9'000		5'726.35	
312.01	Wasser, Strom, Heizung	3'639.25		4'500		3'945.30	
313.01	Verbrauchsmaterial	1'063.80		1'000		612.10	
315.01	Ausrüstung, Geräte, Funkanlage	19'662.45		20'000		14'827.94	
315.02	Unterhalt Mobiliar, Maschinen	9'120.70		5'000		4'763.45	
316.01	Miete Polizeigebäude	20'400.00		21'000		20'400.00	
318.01	Telefongebühren	1'980.30		400		2'923.95	
318.02	Inkassospesen	0.00		500		0.00	
318.04	Hilfs- und Ordnungsdienst	1'262.20		0		45'584.80	
318.05	Porti- und Postcheckspsen	0.00		500		0.00	
318.06	Sachversicherungen	271.10		500		271.00	
319.01	Sonstige Kosten	178.00		500		400.00	
331.01	Abschreibungen	10'703.00		0		0.00	
351.01	Aufwand Gemeindepolizei SAAS	12'005.95		10'000		14'228.55	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	270.00		0		0.00	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	2'426.27		0		0.00	
436.01	Rückerstattungen Dritter		0.00		2'000		570.70
436.02	Rückerstattung Talgemeinden		92'811.90		110'000		85'000.00
437.01	Polizeibussen		25'648.51		50'000		31'349.05

Munizipalgemeinde Saas-Fee Laufende Rechnung		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>119</b>	<b>Sicherheit</b>	<b>4'000.00</b>	<b>3'000.00</b>	<b>1'000</b>	<b>0</b>	<b>843.00</b>	<b>439.95</b>
	<b>Saldo</b>		<b>1'000.00</b>		<b>1'000</b>		<b>403.05</b>
351.01	Beteiligung Führungsstab	4'000.00		1'000		843.00	
436.01	Rückerstattung Dritter		3'000.00		0		439.95
<b>120</b>	<b>Friedensrichter</b>	<b>2'872.40</b>	<b>0.00</b>	<b>2'500</b>	<b>0</b>	<b>2'500.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>2'872.40</b>		<b>2'500</b>		<b>2'500.00</b>
301.01	Besoldung und Spesen	2'500.00		2'500		2'500.00	
310.01	Büromaterial, Drucksachen	372.40		0		0.00	
<b>122</b>	<b>Vormundschaftsamt</b>	<b>11'122.50</b>	<b>8'341.85</b>	<b>6'500</b>	<b>5'000</b>	<b>4'905.95</b>	<b>4'905.95</b>
	<b>Saldo</b>		<b>2'780.65</b>		<b>1'500</b>		
301.01	Besoldung Verwaltungspersonal	3'781.75		5'000		4'132.10	
303.01	Sozialleistungen	432.55		500		452.00	
310.01	Büromaterial, Drucksachen	0.00		500		0.00	
319.01	Sonstige Kosten	1'908.20		500		321.85	
351.01	Beteiligung Vormundschaftsamt	5'000.00		0		0.00	
436.01	Rückerstattung Dritter		8'341.85		5'000		4'905.95
<b>140</b>	<b>Feuerwehr</b>	<b>177'284.63</b>	<b>9'332.95</b>	<b>197'500</b>	<b>4'000</b>	<b>204'717.83</b>	<b>7'727.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>167'951.68</b>		<b>193'500</b>		<b>196'990.83</b>
301.02	Aufwand für Einsätze	10'207.10		0		6'209.00	
312.01	Wasser, Strom, Heizung	4'474.45		3'000		3'514.15	
313.01	Verbrauchsmaterial	162.00		500		0.00	
314.01	Unterhalt Feuerwehrlokal	30'240.00		30'500		30'240.00	
316.01	Miete Feuerwehrlokal	304.20		0		304.20	
318.01	Telefon- und Alarmgebühren	410.70		0		1'276.90	
318.02	Sachversicherung	20'000.00		15'000		15'000.00	
331.01	Abschreibungen	108'713.30		145'000		144'430.00	
351.01	Beteiligung Stützpunktfeuerwehr	2'772.88		3'500		3'743.58	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen		148.00		4'000		7'727.00
436.01	Rückerstattungen Dritter		9'184.95		0		0.00
461.01	Kantonsbeiträge						
<b>150</b>	<b>Schiesstand SAAS</b>	<b>6'165.00</b>	<b>0.00</b>	<b>6'000</b>	<b>0</b>	<b>6'165.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>6'165.00</b>		<b>6'000</b>		<b>6'165.00</b>
351.01	Beteiligung Amortisation Darlehen	6'165.00		6'000		6'165.00	
<b>160</b>	<b>Zivilschutz</b>	<b>13'058.55</b>	<b>0.00</b>	<b>46'500</b>	<b>28'000</b>	<b>20'848.38</b>	<b>9'786.70</b>
	<b>Saldo</b>		<b>13'058.55</b>		<b>18'500</b>		<b>11'061.68</b>
314.01	Unterhalt Lokale & Schutzräume	0.00		500		0.00	
316.01	Miete Zivilschutzlokal	7'500.00		7'500		7'500.00	
318.01	Sachversicherung	1'010.80		500		951.20	
319.01	Sonstige Kosten	373.75		500		100.00	
351.01	Beteiligung Regionaler Zivilschutz	0.00		17'000		12'207.18	
380.01	Einlage Spezialfinanzierung	0.00		20'000		0.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	4'174.00		500		90.00	
430.01	Ersatzgebühren Schutzraumplätze		0.00		20'000		0.00
436.01	Rückerstattungen Dritter		0.00		8'000		9'786.70

Munizipalgemeinde Saas-Fee Laufende Rechnung		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>2</b>	<b>UNTERRICHT - BILDUNG</b>	<b>1'007'005.55</b>	<b>32'987.20</b>	<b>945'900</b>	<b>23'000</b>	<b>1'997'153.19</b>	<b>779'016.45</b>
	<b>Saldo</b>		<b>974'018.35</b>		<b>922'900</b>		<b>1'218'136.74</b>
<b>200</b>	<b>Kindergarten</b>	<b>21'806.40</b>	<b>0.00</b>	<b>21'900</b>	<b>0</b>	<b>20'231.80</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>21'806.40</b>		<b>21'900</b>		<b>20'231.80</b>
301.01	Besoldung Abwärtspersonal	12'253.15		13'500		12'444.90	
303.01	Sozialleistungen	3'035.70		3'500		3'056.00	
310.01	Spiel-, Beschäftigungsmaterial	2'067.90		2'000		2'498.20	
311.01	Schulmobiliar, Einrichtungen	0.00		500		399.40	
313.01	Reinigungs-, Verbrauchsmaterial	827.35		500		0.00	
314.01	Baulicher Unterhalt	1'512.00		500		531.60	
317.01	Schulreisen, Anlässe	0.00		200		92.40	
318.01	Sachversicherung	164.30		200		164.30	
319.01	Sonstige Kosten	1'000.00		500		0.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	946.00		500		1'045.00	
<b>210</b>	<b>Primarschule</b>	<b>567'630.15</b>	<b>4'762.70</b>	<b>555'000</b>	<b>2'000</b>	<b>1'165'102.69</b>	<b>327'999.80</b>
	<b>Saldo</b>		<b>562'867.45</b>		<b>553'000</b>		<b>837'102.89</b>
301.01	Besoldung Abwärtspersonal	28'477.25		25'500		37'584.50	
302.01	Besoldung Lehrpersonal	0.00		0		874'557.00	
303.01	Sozialleistungen	6'771.30		7'000		8'875.00	
303.02	Sozialleistungen Lehrpersonal	0.00		0		160'595.40	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	733.80		3'000		5'612.95	
310.01	Schulmaterial, Lehrmittel	20'136.35		20'000		17'534.15	
311.01	Kauf / Unterhalt Apparate & Geräte	20'720.75		12'000		13'604.75	
311.02	Anschaffung Schulmobiliar	0.00		1'000		7'840.35	
311.03	Anschaffung / Unterhalt Turngeräte	3'241.35		2'000		2'993.35	
312.01	Wasser, Strom, Heizung	16'125.70		15'000		14'825.40	
313.01	Reinigungs-, Verbrauchsmaterial	2'167.25		1'500		2'437.50	
314.01	Baulicher Unterhalt	1'282.00		1'000		1'673.65	
315.01	Unterhalt Mobiliar, Einrichtungen	258.10		500		927.10	
317.01	Schulsport, Anlässe	7'345.70		9'000		9'142.00	
317.03	Sonstige Aktivitäten	946.70		1'000		770.00	
318.01	Sachversicherung	985.80		1'000		985.80	
318.02	Schülerversicherung	1'250.00		1'500		1'233.00	
319.01	Übrige Kosten	608.00		2'500		3'225.79	
361.01	Besoldung Lehrpersonal	451'450.10		450'000		0.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	5'130.00		1'500		685.00	
461.01	Kantonsbeitrag		4'762.70		2'000		5'436.35
461.02	Kantonsbeitrag Lehrpersonal		0.00		0		322'563.45
<b>211</b>	<b>Orientierungsschule</b>	<b>318'351.55</b>	<b>0.00</b>	<b>320'000</b>	<b>9'000</b>	<b>772'438.50</b>	<b>451'016.65</b>
	<b>Saldo</b>		<b>318'351.55</b>		<b>311'000</b>		<b>321'421.85</b>
302.01	Besoldung Lehrpersonal	0.00		0		522'866.40	
303.01	Sozialleistungen Lehrpersonal	0.00		0		100'755.65	
318.01	Schülertransporte	19'641.60		15'000		15'444.00	
352.01	Beteiligung Schulgeld	159'578.20		145'000		133'372.45	
361.01	Besoldung Lehrpersonal	139'131.75		160'000		0.00	
436.01	Rückerstattung Erwerbsausfall		0.00		2'000		452.90
461.02	Kantonsbeitrag Lehrpersonal		0.00		0		444'386.15
461.03	Kantonsbeitrag Schülertransporte		0.00		7'000		6'177.60
<b>220</b>	<b>Sonderschulen</b>	<b>20'984.75</b>	<b>0.00</b>	<b>25'000</b>	<b>0</b>	<b>21'460.20</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>20'984.75</b>		<b>25'000</b>		<b>21'460.20</b>
361.01	Kantonsbeitrag	7'000.00		10'000		7'409.20	
365.01	Beiträge an Sonderschulen	13'984.75		15'000		14'051.00	
<b>239</b>	<b>Übriges Bildungswesen</b>	<b>78'232.70</b>	<b>28'224.50</b>	<b>24'000</b>	<b>12'000</b>	<b>17'920.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>50'008.20</b>		<b>12'000</b>		<b>17'920.00</b>
351.01	Beteiligung an den Kanton	21'783.70		0		0.00	
364.01	Beteiligung Reisekosten Lehrlinge	56'449.00		24'000		17'920.00	
461.01	Kantonsbeitrag		28'224.50		12'000		0.00

Munizipalgemeinde Saas-Fee Laufende Rechnung		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>3</b>	<b>KULTUR - FREIZEIT - KULTUS</b>	<b>1'072'637.94</b>	<b>251'030.00</b>	<b>1'156'500</b>	<b>275'600</b>	<b>1'190'901.56</b>	<b>275'600.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>821'607.94</b>		<b>880'900</b>		<b>915'301.56</b>
<b>301</b>	<b>Saaser Museum</b>	<b>30'141.09</b>	<b>4'600.00</b>	<b>31'500</b>	<b>4'600</b>	<b>32'711.35</b>	<b>4'600.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>25'541.09</b>		<b>26'900</b>		<b>28'111.35</b>
312.01	Wasser, Strom, Heizung	5'512.10		6'000		5'941.30	
313.01	Verbrauchsmaterial	0.00		1'000		4'908.80	
314.01	Baulicher Unterhalt	2'832.50		3'000		0.00	
314.02	Unterhalt Einrichtungen	4'794.60		5'000		5'260.45	
318.01	Sach-, Gebäudeversicherung	2'183.31		2'000		1'988.88	
318.02	Telefongebühren	1'090.70		1'000		1'242.70	
331.01	Abschreibungen	10'000.00		9'000		10'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	955.00		1'000		0.00	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	2'772.88		3'500		3'369.22	
427.01	Mietinnahmen Saaser Museum		4'600.00		4'600		4'600.00
<b>304</b>	<b>Musikschulen</b>	<b>10'742.50</b>	<b>0.00</b>	<b>15'000</b>	<b>0</b>	<b>13'519.70</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>10'742.50</b>		<b>15'000</b>		<b>13'519.70</b>
365.01	Beitrag Oberwalliser Musikschule	10'742.50		15'000		13'519.70	
<b>305</b>	<b>Kulturzentrum Steinmatte</b>	<b>115'414.32</b>	<b>75'000.00</b>	<b>147'500</b>	<b>75'000</b>	<b>174'838.32</b>	<b>75'000.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>40'414.32</b>		<b>72'500</b>		<b>99'838.82</b>
314.01	Unterhaltsarbeiten	2'526.28		25'000		44'552.75	
318.01	Sach-, Gebäudeversicherung	1'523.70		1'500		1'460.48	
331.01	Abschreibungen	87'621.55		90'000		100'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	0.00		1'000		0.00	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	23'742.79		30'000		28'825.59	
427.01	Mietinnahmen Kulturzentrum		75'000.00		75'000		75'000.00
<b>309</b>	<b>Übrige Kulturförderung</b>	<b>53'750.85</b>	<b>0.00</b>	<b>38'500</b>	<b>0</b>	<b>38'882.65</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>53'750.85</b>		<b>38'500</b>		<b>38'882.65</b>
365.01	Beiträge an kulturelle Vereine	540.00		500		790.00	
365.02	Beiträge an kulturelle Veranstaltungen	205.20		2'000		526.90	
365.03	Miete Musiklokal FZZ Bielen	20'000.00		20'000		20'000.00	
365.04	Diverse Beiträge	8'500.00		1'000		0.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	24'505.65		15'000		17'565.75	
<b>330</b>	<b>Wanderwege, Schlittelbahn</b>	<b>232'973.46</b>	<b>171'430.00</b>	<b>253'500</b>	<b>196'000</b>	<b>288'336.27</b>	<b>196'000.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>61'543.46</b>		<b>57'500</b>		<b>92'336.27</b>
314.01	Unterhalt Wanderwege	33'620.90		50'000		57'781.00	
314.02	Unterhalt Schlittelbahn	16'766.50		22'000		24'399.20	
314.03	Unterhalt Lolpe	5'000.00		5'000		4'786.60	
314.04	Unterhalt Melchboden	0.00		500		432.95	
314.05	Unterhalt Kneippanlage	0.00		500		0.00	
314.06	Unterhalt Spielplätze	10'745.15		2'000		19'896.80	
318.01	Versicherungen	1'357.95		1'500		1'357.95	
331.01	Abschreibungen	44'182.20		62'000		65'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	113'755.00		100'000		108'130.50	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	7'545.76		10'000		6'551.27	
436.01	Beteiligung der Burgergemeinde		21'000.00		21'000		21'000.00
436.02	Beteiligung von Saas-Fee Tourismus		150'430.00		175'000		175'000.00

Municipalgemeinde Saas-Fee Laufende Rechnung		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>340</b>	<b>Sportplatz Kalbermatten Saldo</b>	<b>285'129.38</b>	<b>0.00</b> <b>285'129.38</b>	<b>267'000</b>	<b>0</b> <b>267'000</b>	<b>300'571.43</b>	<b>0.00</b> <b>300'571.43</b>
311.01	Mobilen, Maschinen	25'029.70		5'000		7'994.35	
311.02	Turn- und Sportmaterial	0.00		5'000		3'717.00	
312.01	Wasser, Strom, Heizung	31'008.30		30'000		29'753.70	
313.01	Verbrauchsmaterial	1'735.50		2'000		0.00	
314.01	Unterhalt Gebäude	10'664.85		5'000		0.00	
314.02	Unterhalt Tennisplätze	6'712.30		3'000		9'156.10	
314.03	Unterhalt Fussballplatz	7'615.85		3'000		1'226.25	
314.04	Unterhalt Kombiplatz	0.00		2'000		1'946.25	
314.05	Unterhalt Golf	3'635.00		5'000		34'938.25	
314.06	Unterhalt Beleuchtung	6'642.40		4'000		3'873.60	
315.01	Unterhalt Mobilen, Maschinen	3'203.15		3'000		8'088.05	
318.01	Sach-, Gebäudeversicherung	2'032.83		2'000		1'780.01	
331.01	Abschreibungen	133'409.85		140'000		140'000.00	
365.01	Gemeindebeitrag	15'000.00		15'000		15'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	2'685.00		5'000		3'790.25	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	35'754.65		38'000		39'307.62	
<b>350</b>	<b>Sport Saldo</b>	<b>24'991.80</b>	<b>0.00</b> <b>24'991.80</b>	<b>34'500</b>	<b>0</b> <b>34'500</b>	<b>11'206.13</b>	<b>0.00</b> <b>11'206.13</b>
365.01	Beitrag an Sportvereine	1'000.00		1'000		500.00	
365.02	Beitrag an sportliche Veranstaltungen	2'336.05		3'000		0.00	
365.03	Diverse Beiträge	2'478.60		20'500		0.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	19'177.15		10'000		10'706.13	
<b>390</b>	<b>Römisch-katholische Kirche Saldo</b>	<b>298'762.54</b>	<b>0.00</b> <b>298'762.54</b>	<b>346'000</b>	<b>0</b> <b>346'000</b>	<b>310'225.11</b>	<b>0.00</b> <b>310'225.11</b>
331.01	Abschreibungen	35'000.00		35'000		13'938.80	
365.01	Gemeindebeitrag	249'599.32		301'000		286'031.12	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	4'804.75		5'000		6'137.25	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	9'358.47		5'000		4'117.94	
<b>391</b>	<b>Evangelisch-refomiierte Kirche Saldo</b>	<b>20'732.00</b>	<b>0.00</b> <b>20'732.00</b>	<b>23'000</b>	<b>0</b> <b>23'000</b>	<b>20'610.10</b>	<b>0.00</b> <b>20'610.10</b>
365.01	Gemeindebeitrag	20'732.00		23'000		20'610.10	
<b>4</b>	<b>GESUNDHEIT Saldo</b>	<b>187'808.75</b>	<b>0.00</b> <b>187'808.75</b>	<b>132'700</b>	<b>0</b> <b>132'700</b>	<b>157'215.01</b>	<b>0.00</b> <b>157'215.01</b>
<b>440</b>	<b>Sozialmedizinisches Subzentrum Saldo</b>	<b>98'941.65</b>	<b>0.00</b> <b>98'941.65</b>	<b>60'000</b>	<b>0</b> <b>60'000</b>	<b>80'424.85</b>	<b>0.00</b> <b>80'424.85</b>
362.01	Sozialmedizinisches Subzentrum	98'941.65		60'000		80'424.85	
<b>450</b>	<b>Krankheitsbekämpfung Saldo</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>500</b>	<b>0</b> <b>500</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
365.02	Beiträge andere Institutionen	0.00		500		0.00	
<b>460</b>	<b>Schulzahnärztliche Pflege Saldo</b>	<b>20'172.70</b>	<b>0.00</b> <b>20'172.70</b>	<b>12'000</b>	<b>0</b> <b>12'000</b>	<b>13'471.60</b>	<b>0.00</b> <b>13'471.60</b>
366.01	Schulzahnpflege	20'172.70		12'000		13'471.60	
<b>470</b>	<b>Lebensmittelkontrolle Saldo</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>10'000</b>	<b>0</b> <b>10'000</b>	<b>13'760.10</b>	<b>0.00</b> <b>13'760.10</b>
318.01	Lebensmittelkontrolle	0.00		10'000		13'760.10	

Munizipalgemeinde Saas-Fee Laufende Rechnung		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>490</b>	<b>Übriges Gesundheitswesen</b>	<b>68'694.40</b>	<b>0.00</b>	<b>50'200</b>	<b>0</b>	<b>49'558.46</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>68'694.40</b>		<b>50'200</b>		<b>49'558.46</b>
351.01	Beteiligung Nachtdienst Arzt	68'694.40		50'000		49'558.46	
365.02	Verschiedene Beiträge	0.00		200		0.00	
<b>5</b>	<b>SOZIALE WOHLFAHRT</b>	<b>742'663.13</b>	<b>263'146.66</b>	<b>647'100</b>	<b>299'500</b>	<b>596'010.85</b>	<b>183'793.68</b>
	<b>Saldo</b>		<b>479'516.47</b>		<b>347'600</b>		<b>412'217.17</b>
<b>530</b>	<b>Ergänzungsleistungen AHV / IV</b>	<b>66'359.32</b>	<b>0.00</b>	<b>80'000</b>	<b>0</b>	<b>96'023.16</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>66'539.32</b>		<b>80'000</b>		<b>96'023.16</b>
361.01	Ergänzungsleistungen zur AHV/IV	66'359.32		80'000		96'023.16	
<b>541</b>	<b>Kindertagesstätte</b>	<b>302'706.85</b>	<b>208'738.10</b>	<b>251'600</b>	<b>149'500</b>	<b>227'857.20</b>	<b>144'372.85</b>
	<b>Saldo</b>		<b>93'968.75</b>		<b>102'100</b>		<b>83'484.35</b>
301.01	Besoldung Personal	199'697.70		160'000		152'691.25	
303.01	Sozialleistungen	34'549.45		27'000		26'498.00	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	9'498.25		2'000		1'466.90	
310.01	Büromaterial, Drucksachen	1'079.45		1'000		852.35	
311.01	Anschaffung Maschinen	3'888.00		5'000		5'239.45	
312.01	Wasser, Strom, Heizung	4'377.40		5'000		3'446.00	
313.01	Verbrauchsmaterial	3'138.25		4'500		2'158.60	
313.02	Spielmaterial	2'216.25		3'000		2'672.00	
314.01	Baulicher Unterhalt	1'250.00		1'000		681.70	
315.01	Unterhalt Maschinen, Mobiliar	1'703.55		500		0.00	
316.01	Miete Lokal	39'600.00		39'600		30'600.00	
318.01	Telefongebühren	1'601.05		1'500		1'550.95	
318.02	Versicherungen	0.00		1'500		0.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	107.50		0		0.00	
436.01	Einnahmen Kindertagesstätte		87'637.50		65'000		63'002.10
436.02	Einnahmen Gästekindergarten		4'700.00		10'000		0.00
436.03	Beteiligung von Saas-Fee Tourismus		0.00		20'000		0.00
436.04	Beteiligung Talgemeinden		29'776.90		4'000		13'786.30
436.05	Diverse Rückerstattungen		18'525.35		500		2'111.30
461.01	Kantonsbeitrag		68'098.35		50'000		65'473.15
<b>542</b>	<b>Jugendarbeitsstelle Saas</b>	<b>15'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>25'000</b>	<b>0</b>	<b>52'995.10</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>15'000.00</b>		<b>25'000</b>		<b>52'995.10</b>
365.01	Beitrag an Jugendarbeit Saas	15'000.00		25'000		52'995.10	
<b>550</b>	<b>Behinderte</b>	<b>161'377.54</b>	<b>0.00</b>	<b>120'000</b>	<b>0</b>	<b>138'963.23</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>161'377.54</b>		<b>120'000</b>		<b>138'963.23</b>
361.01	Beitrag zugunsten Behinderter	161'377.54		120'000		138'963.23	
<b>580</b>	<b>Fürsorge &amp; Sozialhilfe</b>	<b>175'770.40</b>	<b>54'408.56</b>	<b>150'000</b>	<b>150'000</b>	<b>53'486.98</b>	<b>39'420.83</b>
	<b>Saldo</b>		<b>121'361.84</b>				<b>14'066.15</b>
366.01	Unterstützungen, Sozialhilfe	175'770.40		150'000		53'486.98	
451.01	Rückerstattungen Dritter		54'408.56		150'000		39'420.83
<b>582</b>	<b>Kantonaler Beschäftigungsfonds</b>	<b>21'449.02</b>	<b>0.00</b>	<b>20'000</b>	<b>0</b>	<b>21'482.68</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>21'449.02</b>		<b>20'000</b>		<b>21'482.68</b>
361.01	Kantonaler Beschäftigungsfonds	21'449.02		20'000		21'482.68	
<b>590</b>	<b>Hilfsaktionen</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>500</b>	<b>0</b>	<b>5'202.50</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>				<b>500</b>		<b>5'202.50</b>
365.01	Hilfsaktionen	0.00		500		5'202.50	
<b>6</b>	<b>VERKEHR</b>	<b>3'405'454.79</b>	<b>1'005'666.60</b>	<b>3'305'700</b>	<b>875'000</b>	<b>3'277'467.40</b>	<b>821'286.20</b>
	<b>Saldo</b>		<b>2'399'788.19</b>		<b>2'430'700</b>		<b>2'456'181.20</b>
<b>610</b>	<b>Kantonsstrassen</b>	<b>541'368.25</b>	<b>0.00</b>	<b>455'000</b>	<b>0</b>	<b>441'868.05</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>541'368.25</b>		<b>45'000</b>		<b>441'868.05</b>
351.00	Anteil an Kantonsstrassen	541'368.25		455'000		441'868.05	

Municipalgemeinde Saas-Fee Laufende Rechnung		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>620</b>	<b>Gemeindestrassennetz Saldo</b>	<b>1'553'580.78</b>	<b>54'980.00</b> <b>1'498'600.78</b>	<b>1'622'000</b>	<b>30'000</b> <b>1'592'000</b>	<b>1'700'275.69</b>	<b>28'680.00</b> <b>1'671'595.69</b>
312.01	Energie Strassenbeleuchtung	42'560.65		35'000		39'654.95	
314.01	Unterhaltsarbeiten	305'981.10		500'000		546'729.95	
314.02	Schneeräumung	113'461.25		70'000		85'390.70	
314.03	Strassenmarkierung	0.00		1'000		0.00	
314.05	Weihnachtsbeleuchtung	35'967.30		30'000		0.00	
314.06	Erwerb Boden	0.00		1'000		0.00	
314.07	Dorfbild	3'000.00		50'000		0.00	
314.08	Bezeichnung Dorfstrassen	8'150.00		15'000		7'269.80	
331.01	Abschreibungen	0.00		0		1'539.95	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	586'572.92		53'000		626'175.95	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	278'690.15		210'000		206'335.25	
436.01	Durchfahrtsgebühren	179'197.41		180'000		187'179.14	
			54'980.00		30'000		28'680.00
<b>625</b>	<b>Werkhof Saldo</b>	<b>1'081'830.83</b>	<b>795'471.50</b> <b>286'359.33</b>	<b>992'000</b>	<b>695'000</b> <b>297'000</b>	<b>926'095.10</b>	<b>668'627.85</b> <b>257'467.25</b>
301.01	Besoldung Betriebspersonal	647'045.85		600'000		533'471.60	
303.01	Sozialleistungen	132'975.85		120'000		107'307.00	
306.01	Dienstkleider	4'396.05		2'000		5'333.80	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	8'166.50		5'000		10'181.60	
310.01	Büromaterial	0.00		500		325.05	
311.01	Anschaffung Geräte, Maschinen	85'346.25		100'000		80'884.25	
312.01	Wasser, Strom, Heizung	17'880.10		15'000		16'555.60	
313.01	Betriebsstoffe Fahrzeuge	24'224.30		15'000		19'820.40	
313.02	Verbrauchsmaterial	29'426.26		25'000		41'697.75	
314.01	Unterhaltsarbeiten	2'143.05		2'000		4'114.70	
315.01	Unterhalt Geräte und Maschinen	45'622.35		30'000		26'363.30	
315.02	Unterhalt Elektrofahrzeuge	8'151.85		5'000		3'990.10	
316.01	Miete Werkhof	42'582.85		42'500		42'582.85	
318.01	Natelspesen, Telefongebühren	949.46		1'500		715.33	
318.02	Sachversicherung	6'288.20		6'500		6'276.40	
331.01	Abschreibungen	19'516.65		15'000		20'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	1'569.50		2'000		860.00	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	5'545.76		5'000		5'615.37	
436.01	Rückerstattungen Dritter		111'676.75		100'000		89'684.10
438.01	Eigenleistungen für Investitionen		29'895.00		100'000		38'696.00
490.01	Verrechnung Stunden Werkhof		653'899.75		495'000		540'247.75
<b>651</b>	<b>Ortsverkehrsbetriebe Saldo</b>	<b>228'674.93</b>	<b>155'215.10</b> <b>73'459.83</b>	<b>236'700</b>	<b>150'000</b> <b>86'700</b>	<b>209'228.56</b>	<b>123'978.35</b> <b>85'250.21</b>
301.01	Besoldung Betriebspersonal	114'883.25		145'000		111'977.75	
303.01	Sozialleistungen	28'585.55		30'000		26'930.00	
306.01	Dienstkleider	0.00		1'000		474.50	
309.01	Personalaufwand	0.00		200		0.00	
315.01	Unterhalt Einrichtungen, Fahrzeuge	39'188.05		20'000		16'021.70	
315.02	Garagierung Skibus / Ortsbus	23'778.00		15'000		23'453.00	
318.01	Versicherungen	10'955.30		12'000		11'171.50	
318.02	Telefongebühren	285.60		500		273.00	
331.01	Abschreibungen	5'000.00		8'000		15'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	4'612.75		2'000		2'242.50	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	1'386.43		3'000		1'684.61	
436.01	Einnahmen Skibus / Ortsbus		21'000.00		10'000		31'000.00
436.02	Rückerstattung Dritter		134'215.10		140'000		92'978.35

Munizipalgemeinde Saas-Fee Laufende Rechnung		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>7</b>	<b>UMWELT - RAUMORDNUNG</b>	<b>2'335'083.38</b>	<b>1'437'027.83</b>	<b>1'972'300</b>	<b>1'462'500</b>	<b>2'222'886.09</b>	<b>1'537'376.21</b>
	Saldo		898'055.55		509'800		685'509.88
<b>700</b>	<b>Wasserversorgung</b>	<b>1'087'527.52</b>	<b>852'301.08</b>	<b>1'031'800</b>	<b>830'000</b>	<b>1'164'051.52</b>	<b>841'965.36</b>
	Saldo		235'226.44		201'800		322'086.16
301.01	Besoldung Betriebspersonal	158'406.95		175'000		173'657.25	
303.01	Sozialleistungen	31'304.14		36'000		40'445.70	
306.01	Dienstkleider	0.00		500		566.65	
309.01	Weiterbildung , Personalaufwand	3'851.10		2'500		0.00	
310.01	Büromaterial, Drucksachen	346.95		500		24.00	
311.01	Mobilen, Maschinen, Fahrzeuge	14'211.35		10'000		3'354.80	
311.02	Betriebsmaterial, Werkzeuge	2'560.30		3'000		773.30	
312.01	Wasser, Strom, Heizung	30'832.35		25'000		22'559.20	
313.01	Verbrauchsmaterial	5'241.30		5'000		3'392.00	
314.01	Unterhalt Leitungsnetz	87'782.35		60'000		81'177.00	
314.02	Unterhalt Reservoir	2'280.05		3'000		6'465.60	
314.03	Ankauf und Unterhalt Wasserzähler	7'831.60		5'000		6'969.90	
314.04	Hydrantenetz	14'027.70		15'000		38'918.30	
314.05	Unterhalt Grundwasserfassung	4'009.80		3'000		394.55	
314.06	Unterhalt Werkstatt	0.00		3'000		1'610.00	
315.01	Unterhalt Fahrzeug, Maschinen	6'103.15		2'500		3'205.85	
316.01	Miete Lokal	5'030.90		5'500		5'277.80	
317.01	Spesenentschädigungen	5'242.05		3'000		7'769.65	
318.01	Sachversicherungen	676.40		1'500		1'228.85	
318.02	Leitungskataster	0.00		1'000		0.00	
318.03	Telefongebühren	1'224.75		1'500		1'384.92	
318.04	Revision Verwaltungsrechnung	2'600.00		2'600		2'600.00	
318.05	Verwaltungsaufwand	50'000.00		50'000		50'000.00	
318.06	Wasseranalysen, Zählerablesung	3'467.70		3'000		2'331.05	
318.08	Kontrollsystem Trinkwasser	0.00		0		12'681.80	
319.01	Mitgliederbeiträge	0.00		200		0.00	
319.02	Sonstige Kosten	0.00		500		0.00	
319.03	Kantonssteuern	0.00		5'000		0.00	
331.01	Abschreibungen	445'853.35		430'000		500'014.30	
364.01	Tourismusförderungstaxe	4'000.00		4'000		4'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	61'999.25		3'000		44'816.00	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	138'644.03		145'000		148'433.05	
434.01	Trinkwassergebühren		728'001.50		750'000		776'421.45
434.02	Bauwassergebühren		3'363.60		15'000		6'446.55
434.09	Debitorenverluste		24'000.00		-5'000		-3'167.05
436.01	Rückerstattungen Dritter		70'131.73		50'000		44'070.00
438.01	Eigenleistungen für Investitionen		9'442.90		15'000		15'076.88
490.01	Verrechnung Stunden WAW		17'361.35		5'000		3'117.53
<b>710</b>	<b>Abwasserentsorgung</b>	<b>434'998.99</b>	<b>354'276.15</b>	<b>372'000</b>	<b>400'000</b>	<b>462'035.36</b>	<b>409'334.00</b>
	Saldo		80'722.84	<b>28'000</b>			<b>52'701.36</b>
314.02	Unterhalt Kanalisation	25'986.10		15'000		93'721.70	
318.01	Leitungskataster	0.00		2'000		0.00	
318.03	Generelles Entwässerungsprojekt	0.00		10'000		0.00	
331.01	Abschreibungen	51'506.75		60'000		9'845.75	
352.01	Betriebskosten ARA Saastal	320'229.90		25'000		311'937.25	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	20'465.65		15'000		29'123.00	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	16'810.59		20'000		17'407.66	
434.01	Abwassergebühren		354'276.15		400'000		409'334.00
<b>720</b>	<b>Abfallbewirtschaftung</b>	<b>320'377.81</b>	<b>176'806.45</b>	<b>296'500</b>	<b>190'000</b>	<b>276'684.41</b>	<b>191'907.50</b>
	Saldo		143'571.36		106'500		84'776.91
312.01	Wasser, Strom, Heizung	4'943.45		4'000		4'069.50	
314.01	Unterhalt Kehrichthäuschen	0.00		2'000		0.00	
314.02	Unterhalt Kehricht	46'830.50		40'000		37'838.65	
316.01	Miete Lokal Güterumschlagshalle	9'000.00		9'000		9'000.00	
318.01	Separatsammlungen	146'329.80		160'000		148'643.30	
318.02	Sachversicherung	369.70		500		369.70	
331.01	Abschreibungen	18'085.95		12'000		10'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	92'738.75		65'000		64'142.75	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	2'079.66		4'000		2'620.51	
434.01	Kehrichtgebühren		24'549.10		30'000		29'453.65
436.01	Rückerstattung Gebührenverbund		152'257.35		160'000		162'453.85

Munizipalgemeinde Saas-Fee Laufende Rechnung		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>725</b>	<b>Deponie Grundbiel</b>	<b>99'459.18</b>	<b>26'090.00</b>	<b>87'000</b>	<b>40'000</b>	<b>88'455.14</b>	<b>39'715.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>73'369.18</b>		<b>47'000</b>		<b>48'740.14</b>
314.01	Unterhalt Deponie	27'719.40		20'000		24'308.55	
316.01	Miete Deponie	2'000.00		2'000		2'000.00	
331.01	Abschreibungen	22'642.05		22'000		20'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	40'858.75		35'000		35'782.50	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	6'238.98		8'000		6'364.09	
434.01	Einnahmen Deponie		26'090.00		40'000		39'715.00
<b>740</b>	<b>Friedhof</b>	<b>45'393.53</b>	<b>2'900.00</b>	<b>40'000</b>	<b>2'500</b>	<b>106'869.16</b>	<b>16'500.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>42'493.53</b>		<b>37'500</b>		<b>90'369.16</b>
314.01	Unterhaltsarbeiten	224.50		5'000		46'526.80	
331.01	Abschreibungen	25'000.00		15'000		45'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	19'302.50		15'000		13'657.75	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	866.53		5'000		1'684.61	
434.01	Bestattungsgebühren		2'900.00		2'500		4'500.00
434.02	Gebühren Grabpflege		0.00		0		12'000.00
<b>760</b>	<b>Lawinenverbauungen</b>	<b>19'865.05</b>	<b>2'489.50</b>	<b>17'000</b>	<b>0</b>	<b>29'403.55</b>	<b>27'900.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>17'375.55</b>		<b>17'000</b>		<b>1'503.55</b>
318.01	Lawinenbeobachtung	11'667.95		15'000		28'833.65	
318.02	Gas-Ex	8'197.10		2'000		569.90	
461.01	Kantonsbeiträge		2'489.50		0		27'900.00
<b>770</b>	<b>Natur- und Dorfschutz</b>	<b>313'535.10</b>	<b>22'164.65</b>	<b>92'000</b>	<b>0</b>	<b>85'049.50</b>	<b>10'054.35</b>
	<b>Saldo</b>		<b>291'370.45</b>		<b>92'000</b>		<b>74'995.15</b>
314.01	Rutschgebiet Halte	6'710.55		10'000		2'145.85	
314.02	Naturschutzmassnahmen	213'684.35		5'000		10'925.85	
314.03	Umweltmassnahmen	44'343.20		30'000		12'556.40	
331.01	Abschreibungen	44'000.00		35'000		58'701.40	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	4'797.00		1'000		720.00	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	0.00		11'000		0.00	
461.01	Kantonsbeiträge		22'164.65		0		10'054.35
<b>781</b>	<b>Tierkörperbeseitigung</b>	<b>1'119.25</b>	<b>0.00</b>	<b>1'000</b>	<b>0</b>	<b>1'207.55</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>1'119.25</b>		<b>1'000</b>		<b>1'207.55</b>
314.01	Beteiligung Tierkörpersammelstelle	1'119.25		1'000		1'207.55	
<b>790</b>	<b>Raumplanung</b>	<b>12'806.95</b>	<b>0.00</b>	<b>35'000</b>	<b>0</b>	<b>9'129.90</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>12'806.95</b>		<b>35'000</b>		<b>9'129.90</b>
318.01	Ortsplanung	12'806.95		30'000		9'129.90	
318.02	Regionalplanung	0.00		5'000		0.00	
<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>6'173'473.65</b>	<b>6'115'484.29</b>	<b>6'570'700</b>	<b>6'508'000</b>	<b>6'563'876.71</b>	<b>6'375'437.85</b>
	<b>Saldo</b>		<b>57'989.36</b>		<b>62'700</b>		<b>188'438.86</b>
<b>800</b>	<b>Landwirtschaft</b>	<b>192.50</b>	<b>0.00</b>	<b>1'100</b>	<b>0</b>	<b>98.75</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>192.50</b>		<b>1'100</b>		<b>98.75</b>
319.01	Sonstige Kosten	25.00		500		0.00	
365.01	Beiträge landwirtschaftliche Vereine	60.00		100		0.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	107.50		500		98.75	
<b>810</b>	<b>Forstwirtschaft</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>10'000</b>	<b>0</b>	<b>15'757.85</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>				<b>10'000</b>		<b>15'757.85</b>
314.02	Waldpflege, Unterhaltskosten	0.00		10'000		15'757.85	
<b>830</b>	<b>Tourismus</b>	<b>60'858.41</b>	<b>0.00</b>	<b>73'000</b>	<b>0</b>	<b>58'397.10</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>60'858.10</b>		<b>73'000</b>		<b>58'397.10</b>
364.01	Tourismusförderungstaxe	25'000.00		25'000		25'000.00	
365.01	Beitrag an öffentlichen Verkehr	33'720.30		25'000		31'563.20	
365.02	Verschiedene Beiträge	2'138.11		23'000		1'833.90	

Munizipalgemeinde Saas-Fee Laufende Rechnung		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>831</b>	<b>Gästekindergarten</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>30'109.60</b>	<b>4'400.00</b>
	<b>Saldo</b>						<b>25'709.60</b>
301.01	Besoldung Personal	0.00		0		15'213.00	
303.01	Sozialleistungen	0.00		0		2'903.00	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	0.00		0		700.00	
311.01	Maschinen, Einrichtungen	0.00		0		800.00	
312.01	Wasser, Strom, Heizung	0.00		0		993.60	
313.01	Verbrauchsmaterial	0.00		0		500.00	
316.01	Miete Lokal	0.00		0		9'000.00	
436.01	Einnahmen Gästekindergarten		0.00		0		4'400.00
<b>840</b>	<b>Industrie, Gewerbe und Handel</b>	<b>12'784.75</b>	<b>0.00</b>	<b>10'000</b>	<b>0</b>	<b>16'712.20</b>	<b>17'011.80</b>
	<b>Saldo</b>		<b>12'784.75</b>		<b>10'000</b>	<b>299.60</b>	
365.01	Werke öffentlichen Nutzens	12'784.75		10'000		16'712.20	
436.01	Rückerstattung Dritter		0.00		0		17'011.80
<b>860</b>	<b>Elektrizitätsversorgung</b>	<b>6'084'027.99</b>	<b>6'115'484.29</b>	<b>6'435'600</b>	<b>6'508'000</b>	<b>6'376'354.39</b>	<b>6'354'026.05</b>
	<b>Saldo</b>	<b>31'456.30</b>		<b>72'400</b>		<b>22'328.34</b>	
301.01	Besoldung Betriebspersonal	203'207.05		185'000		230'347.40	
303.01	Sozialleistungen	56'381.80		45'000		61'234.30	
306.01	Dienstkleider	596.30		1'500		950.00	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	925.95		2'000		618.50	
310.01	Büromaterial, Drucksachen	0.00		500		0.00	
311.01	Möbllin, Maschinen, Einrichtungen	3'284.45		10'000		12'411.00	
311.02	Betriebsmaterial, Werkzeuge	12'447.10		25'000		27'301.57	
312.02	Stromkosten Beschneidungsanlagen	214'481.95		220'000		237'101.40	
312.03	Wasser, Strom, Heizung	516.70		500		639.10	
312.05	Energiebeschaffung/Einkauf	3'431'813.50		3'550'000		3'262'789.50	
312.06	Netznutzung Vorlegernetze NE 1-5	534'441.20		570'000		602'232.90	
312.07	Abgabe an Gemeinwesen (MU)	327'497.24		360'000		339'998.21	
312.08	Aufw. Förderung erneuerbare Energie	144'802.75		160'000		133'327.73	
312.09	Aufw. SDL Swissgrid NE 1	156'873.20		160'000		247'110.03	
313.01	Verbrauchsmaterial	874.05		5'000		4'196.95	
314.01	Unterhalt Stromnetz	220'384.90		200'000		257'944.65	
314.02	Expertisen, Kontrollen, Eichkosten	18'965.57		20'000		37'241.15	
314.04	Revision Verwaltungsbuchhaltung	2'600.00		2'600		2'600.00	
314.07	Beratungsaufwand	63'539.90		140'000		104'480.30	
314.09	Trafostationen	0.00		0		143'353.15	
314.14	Implementierung Ordopus	11'300.00		20'000		22'028.00	
315.01	Unterhalt Fahrzeuge, Maschinen	1'502.95		10'000		7'080.95	
316.01	Miete Lokale	24'696.25		25'000		23'822.00	
317.01	Spesenentschädigungen	4'812.00		8'000		7'244.25	
318.01	Verwaltungsaufwand	200'000.00		200'000		200'000.00	
318.02	Sach-, Gebäudeversicherung	17'584.76		18'000		17'563.65	
318.03	Telefon-, Natelgebühren	1'924.10		1'500		1'779.58	
319.01	Kantonssteuern	0.00		20'000		0.00	
331.01	Abschreibungen	301'322.50		325'000		265'449.30	
364.01	Tourismusförderungstaxe	21'000.00		21'000		21'000.00	
364.02	Verschiedene Beiträge	8'646.95		10'000		8'331.15	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	13'821.00		5'000		14'754.75	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	83'783.87		115'000		81'422.92	
434.02	Baustromgebühren		65'293.65		20'000		16'943.55
434.03	Erlös Energieverkauf Endkunden		3'149'273.06		3'560'000		3'346'934.36
434.04	Netznutzungserlöse		2'007'100.21		2'130'000		2'205'996.81
434.05	Erlös Abgaben an Gemeinwesen		353'697.04		360'000		339'998.21
434.06	Erlös Förd. Erneuerbare Energie		139'027.74		152'000		144'339.01
434.07	Erlös SDL Swissgrid NE 1		142'612.07		156'000		247'193.44
434.09	Debitorenverluste		1'213.78		-25'000		-108'710.05
436.01	Entgelte von Dritten		179'737.74		80'000		120'738.72
438.01	Eigenleistungen für Investitionen		29'820.50		50'000		17'995.50
490.01	Verrechnung Stunden EW		47'708.50		25'000		22'596.50
<b>869</b>	<b>Energie</b>	<b>15'610.00</b>	<b>0.00</b>	<b>41'000</b>	<b>0</b>	<b>66'446.82</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>15'610.00</b>		<b>41'000</b>		<b>66'446.82</b>
318.01	Label Energiestadt	12'100.00		1'000		1'282.27	
318.02	Energieberatung	3'510.00		10'000		19'390.95	
318.03	Nahwärmeverbund	0.00		0		45'773.60	
318.06	Solares Fernwärmenetz	0.00		30'000		0.00	

Munizipalgemeinde Saas-Fee Laufende Rechnung		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>9</b>	<b>FINANZEN - STEUERN</b>	<b>1'046'046.63</b>	<b>8'440'106.62</b>	<b>1'116'000</b>	<b>8'286'500</b>	<b>1'385'721.21</b>	<b>9'096'505.14</b>
	<b>Saldo</b>	<b>7'394'059.99</b>		<b>7'170'500</b>		<b>7'710'783.93</b>	
<b>900</b>	<b>Steuern natürliche Personen</b>	<b>15'325.20</b>	<b>6'286'508.78</b>	<b>13'500</b>	<b>6'128'000</b>	<b>32'494.40</b>	<b>6'859'519.51</b>
	<b>Saldo</b>	<b>6'271'183.58</b>		<b>6'114'500</b>		<b>6'827'025.11</b>	
330.02	Steuerverluste	0.00		0		10'120.10	
341.01	Steuern Artikel Nr. 188	13'420.20		12'000		20'704.30	
341.02	Kantonsanteil Hundesteuer	1'905.00		1'500		1'670.00	
400.01	Einkommenssteuern		3'776'825.98		3'800'000		4'043'617.77
400.02	Vermögenssteuern		719'121.85		720'000		788'342.74
400.03	Kopfsteuern		20'061.65		20'000		19'222.50
400.04	Quellensteuern		544'479.65		550'000		753'824.10
400.06	Pauschalsteuern		65'912.80		60'000		71'621.20
400.12	Debitorenverluste		8'970.05		-20'000		8'000.00
402.01	Grundstücksteuern		566'686.40		610'000		591'401.05
402.02	Zwecksteuern		92'393.65		95'000		87'944.05
402.03	Steuern Artikel Nr. 188		33'529.70		35'000		31'588.05
403.01	Steuer auf Kapitalabfindungen		74'538.00		50'000		86'939.10
403.02	Steuer auf Liquidationsgewinne		22'880.00		50'000		71'324.15
403.03	Steuer auf Lotteriegewinne		274.70		10'000		48'691.50
403.05	Grundstückgewinnsteuer		271'358.35		70'000		192'008.20
405.01	Erbschafts- und Schenkungssteuer		86'576.00		70'000		56'562.60
406.02	Hundesteuer		2'900.00		5'000		6'525.00
407.01	Steuerbussen		0.00		3'000		1'907.00
<b>901</b>	<b>Steuern juristische Personen</b>	<b>0.00</b>	<b>1'098'050.55</b>	<b>0</b>	<b>1'020'000</b>	<b>0.00</b>	<b>1'174'325.35</b>
	<b>Saldo</b>	<b>1'098'050.55</b>		<b>1'020'000</b>		<b>1'174'325.35</b>	
401.01	Gewinnsteuern		455'013.20		400'000		502'538.05
401.02	Kapitalsteuern		264'007.60		250'000		273'842.20
402.01	Grundstücksteuern		358'442.65		350'000		372'862.95
402.02	Zwecksteuern		20'587.10		20'000		25'082.15
<b>909</b>	<b>Andere Steuern</b>	<b>-61'590.95</b>	<b>0.00</b>	<b>40'000</b>	<b>0</b>	<b>16'627.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>	<b>61'590.65</b>			<b>40'000</b>		<b>16'627.00</b>
318.01	Kantonssteuern	-61'590.95		40'000		16'627.00	
<b>920</b>	<b>Finanzausgleich</b>	<b>96'021.95</b>	<b>0.00</b>	<b>85'000</b>	<b>0</b>	<b>48'256.65</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>96'021.95</b>		<b>850'000</b>		<b>48'256.65</b>
341.01	Beitrag Finanzausgleich	96'021.95		85'000		48'256.65	
<b>932</b>	<b>Regalien und Patente</b>	<b>11'038.05</b>	<b>235'360.00</b>	<b>10'000</b>	<b>180'000</b>	<b>8'778.25</b>	<b>221'040.00</b>
	<b>Saldo</b>	<b>224'321.95</b>		<b>170'000</b>		<b>212'261.75</b>	
319.01	Wasserrechtssteuern	11'038.05		10'000		8'778.25	
411.01	Wasserzinsen Kraftwerk Mattmark		235'360.00		180'000		221'040.00
<b>940</b>	<b>Kapitaldienst</b>	<b>740'252.38</b>	<b>820'187.29</b>	<b>867'500</b>	<b>958'500</b>	<b>771'064.91</b>	<b>841'620.28</b>
	<b>Saldo</b>	<b>79'934.91</b>		<b>91'000</b>		<b>70'555.37</b>	
318.01	Bank- und Postgebühren	16'894.83		10'000		10'253.81	
321.01	Vergütungszinse Steuern	70'462.90		50'000		54'461.80	
321.03	Verzugszinsen	2'663.95		2'500		770.80	
321.04	Kontokorrentzinsen	8'828.77		5'000		1'943.95	
322.01	Darlehenszinsen	641'401.93		800'000		703'634.55	
421.00	Kontokorrentzinsen		1'777.91		5'000		5'513.01
421.01	Verzugszinsen		122'293.50		110'000		111'960.22
422.01	Dividenden & Zinsen		54'713.95		50'000		45'735.01
491.01	Verrechnung Darlehenszinsen		641'401.93		793'500		678'412.04
<b>990</b>	<b>Abschreibungen</b>	<b>545'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>100'000</b>	<b>0</b>	<b>508'500.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>545'000.00</b>		<b>10'000</b>		<b>508'500.00</b>
330.02	Zusätzliche Abschreibungen	545'000.00		100'000		508'500.00	
	<b>Total Aufwand</b>	<b>19'169'223.29</b>		<b>19'008'900</b>		<b>20'353'629.24</b>	
	<b>Total Ertrag</b>		<b>18'899'044.77</b>		<b>19'027'100</b>		<b>20'385'651.99</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>270'178.52</b>				
	<b>Ertragsüberschuss</b>			<b>18'200</b>		<b>32'022.75</b>	

Munizipalgemeinde Saas-Fee Investitionsrechnung		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>117'385.50</b>	<b>0.00</b>
	Saldo						117'385.50
<b>90</b>	<b>Verwaltungsgebäude</b>						
	Saldo						
503.02	Umbau Sanierung Turnhalle	0.00		0.00		117'385.50	
<b>1</b>	<b>ÖFFENTLICHE SICHERHEIT</b>	<b>147'799.30</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	Saldo		147'799.30				
<b>100</b>	<b>Grundbuch / Registeramt</b>	<b>67'096.30</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	Saldo		67'096.30				
500.01	Ämtliche Vermessungen	67'096.30		0.00		0.00	
<b>113</b>	<b>Gemeindepolizei</b>	<b>80'703.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	Saldo		80'703.00				
506.01	Mobilen, Maschinen, Fahrzeuge	80'703.00		0.00		0.00	
<b>3</b>	<b>KULTUR - FREIZEIT - KULTUS</b>	<b>355'737.10</b>	<b>25'000.00</b>	<b>940'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>123'938.80</b>	<b>0.00</b>
	Saldo		330'737.10		940'000.00		123'938.80
<b>321</b>	<b>Medien</b>	<b>88'450.00</b>	<b>0.00</b>	<b>300'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	Saldo		88'450.00		300'000.00		
529.01	Beteiligung Glasfasernetz	88'450.00		300'000.00		0.00	
<b>330</b>	<b>Wanderwege, Schlittelbahn</b>	<b>19'182.20</b>	<b>0.00</b>	<b>390'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	Saldo		19'182.20		390'000.00		
501.01	Wanderwege	19'182.20		390'000.00		0.00	
<b>340</b>	<b>Sportplatz Kalbermatten</b>	<b>28'104.90</b>	<b>0.00</b>	<b>30'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	Saldo		28'104.90		30'000.00		
506.05	Konzeptionelle Planung	28'104.90		30'000.00		0.00	
<b>390</b>	<b>Römisch-katholische Kirche</b>	<b>220'000.00</b>	<b>25'000.00</b>	<b>220'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>123'938.80</b>	<b>0.00</b>
	Saldo		195'000.00		220'000.00		123'938.80
501.02	Sanierung Pfarrhaus	220'000.00		220'000.00		123'938.80	
661.01	Kantonsbeiträge		25'000.00		0.00		0.00
<b>6</b>	<b>VERKEHR</b>	<b>746'089.57</b>	<b>0.00</b>	<b>380'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1'296'175.95</b>	<b>0.00</b>
	Saldo		746'089.57		380'000.00		1'296'175.95
<b>620</b>	<b>Gemeindestrassennetz</b>	<b>716'572.92</b>	<b>0.00</b>	<b>380'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1'296'175.95</b>	<b>0.00</b>
	Saldo		716'572.92		380'000.00		1'296'175.95
501.03	Gemeindestrassen	485'906.20		350'000.00		0.00	
501.04	Strasse Obere Lomatte	136'624.02		0.00		1'158'002.05	
501.07	Strassenbeleuchtung	0.00		0.00		68'051.25	
501.08	Videoüberwachung	94'042.70		30'000.00		70'122.65	
<b>625</b>	<b>Werkhof</b>	<b>29'516.65</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	Saldo		29'516.65				
506.01	Fahrzeuge	29'516.65		0.00		0.00	

Munizipalgemeinde Saas-Fee Investitionsrechnung		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>7</b>	<b>UMWELT - RAUMORDNUNG</b>	<b>688'713.35</b>	<b>100'908.05</b>	<b>180'000.00</b>	<b>120'000.00</b>	<b>230'776.65</b>	<b>194'975.20</b>
	Saldo		<b>587'805.30</b>		<b>60'000.00</b>		<b>35'801.45</b>
<b>700</b>	<b>Wasserversorgung</b>	<b>531'307.35</b>	<b>50'454.00</b>	<b>40'000.00</b>	<b>60'000.00</b>	<b>64'741.90</b>	<b>97'487.60</b>
	Saldo		<b>480'853.35</b>	<b>20'000.00</b>		<b>32'745.70</b>	
501.01	Trinkwasseranlage	467'367.15		0.00		0.00	
501.05	Quellfassungen	63'940.20		40'000.00		0.00	
501.06	Reservoir Stafelwald	0.00		0.00		64'741.90	
610.01	Anschlussgebühren Trinkwasser		50'454.00		60'000.00		97'487.60
<b>710</b>	<b>Abwasserentsorgung</b>	<b>124'763.95</b>	<b>50'454.05</b>	<b>120'000.00</b>	<b>60'000.00</b>	<b>107'333.35</b>	<b>97'487.60</b>
	Saldo		<b>74'309.90</b>		<b>60'000.00</b>		<b>9'845.75</b>
501.01	Kanallsationsanschlüsse	124'763.95		120'000.00		0.00	
501.02	Kanallsation	0.00		0.00		107'333.35	
610.01	Anschlussgebühren		50'454.05		60'000.00		97'487.60
<b>725</b>	<b>Deponie Grundbiel</b>	<b>32'642.00</b>	<b>0.00</b>	<b>20'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	Saldo		<b>32'642.00</b>		<b>20'000.00</b>		
501.01	Deponie Grundbiel	32'642.00		20'000.00		0.00	
<b>770</b>	<b>Natur- und Dorfschutz</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>58'701.40</b>	<b>0.00</b>
	Saldo					<b>58'701.40</b>	<b>58'701.40</b>
506.01	Feinstaubkonzept	0.00		0.00		58'701.40	
<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>1'200'715.55</b>	<b>210'088.10</b>	<b>1'250'000.00</b>	<b>100'000.00</b>	<b>116'545.85</b>	<b>131'096.55</b>
	Saldo		<b>990'627.45</b>		<b>1'150'000.00</b>	<b>14'550.70</b>	
<b>860</b>	<b>Elektrizitätsversorgung</b>	<b>1'156'410.60</b>	<b>210'088.10</b>	<b>1'100'000.00</b>	<b>100'000.00</b>	<b>116'545.85</b>	<b>131'096.55</b>
	Saldo		<b>946'322.50</b>		<b>1'000'000.00</b>	<b>14'550.70</b>	
501.01	Stromnetz	249'662.35		250'000.00		0.00	
503.07	Trafostationen allgemein	416'635.45		500'000.00		56'939.50	
506.03	Einspeisung Wichulti / Rundsteuerung	490'112.80		350'000.00		59'606.35	
610.01	Anschlussgebühren Strom		210'088.10		100'000.00		131'096.55
<b>869</b>	<b>Energie</b>	<b>44'304.95</b>	<b>0.00</b>	<b>150'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	Saldo		<b>44'304.95</b>		<b>150'000.00</b>		
501.01	Solares Fernwärmenetz	44'304.95		150'000.00		0.00	
	<b>Total Investitionsausgaben</b>	<b>3'139'054.87</b>		<b>2'750'000.00</b>		<b>1'884'822.75</b>	
	<b>Total Investitionseinnahmen</b>		<b>335'996.15</b>		<b>220'000.00</b>		<b>326'071.75</b>
	<b>Nettoinvestition</b>		<b>2'803'058.72</b>		<b>2'530'000.00</b>		<b>1'558'751.00</b>

Municipalgemeinde Saas-Fee Bestandesrechnung		Bestand am 31.12.2011	Veränderungen		Bestand am 31.12.2012
			Zuwachs	Abgang	
<b>1</b>	<b>AKTIVEN</b>	<b>31'326'143.12</b>		<b>126'497.63</b>	<b>31'199'645.49</b>
<b>1000</b>	<b>Kassa</b>	<b>6'334.15</b>		<b>2'691.80</b>	<b>3'642.35</b>
1000.01	Kassa	1'000.00	163.20		1'163.20
1000.03	Kassa Gemeindepolizei	5'334.15		2'855.00	2'479.15
<b>1010</b>	<b>Postcheck</b>	<b>21'425.60</b>		<b>2'289.30</b>	<b>19'136.30</b>
1010.01	Postcheck 19-1215-1	18'841.64		1'275.66	17'565.98
1010.02	Postcheck Gemeindepolizei 19-10650-1	2'583.96		1'013.64	1'570.32
<b>1020</b>	<b>Banken</b>	<b>67'235.20</b>	<b>829.20</b>		<b>68'064.40</b>
1020.10	RFB 74381.55, Geschenke	66'899.00	167.25		67'066.25
1020.29	RFB, Firmenanlagekonto 74381.88	336.20	661.95		998.15
<b>11</b>	<b>Guthaben (Finanzvermögen)</b>	<b>10'900'669.82</b>		<b>470'138.53</b>	<b>10'430'531.29</b>
<b>1110</b>	<b>Kontokorrente</b>	<b>2'446'560.94</b>		<b>188'815.41</b>	<b>2'257'745.53</b>
1110.01	Verbindungskonto Burgergemeinde	2'446'560.94		188'815.41	2'257'745.53
<b>1120</b>	<b>Steuerguthaben</b>	<b>2'995'400.68</b>		<b>75'629.51</b>	<b>2'919'771.17</b>
1120.03	Steuern 2003	769.95			769.95
1120.04	Steuern 2004	44'397.75		952.00	43'445.75
1120.05	Steuern 2005	79'102.00		53'160.15	25'941.85
1120.06	Steuern 2006	103'042.86		8'225.11	94'817.75
1120.07	Steuern 2007	104'424.45		27'077.70	77'346.75
1120.08	Steuern 2008	108'881.90	12'579.40		121'461.30
1120.09	Steuern 2009	472'579.03		290'895.25	181'683.78
1120.10	Steuern 2010	925'578.74		575'760.98	349'817.76
1120.11	Steuern 2011	1'156'624.00		267'636.60	888'987.40
1120.12	Steuern 2012	0.00	1'135'498.88		1'135'498.88
<b>1150</b>	<b>Andere Debitoren</b>	<b>5'454'229.91</b>		<b>204'325.01</b>	<b>5'249'904.90</b>
1150.01	Guthaben Gebühren	224'967.40		82'619.55	142'347.85
1150.02	Guthaben Elektrizitätsversorgung	3'800'750.66		6'100.16	3'794'650.50
1150.03	Guthaben Wasserversorgung	1'428'511.85		115'605.30	1'312'906.55
<b>1190</b>	<b>Übrige Guthaben</b>	<b>4'478.29</b>		<b>1'368.60</b>	<b>3'109.69</b>
1190.01	Guthaben Verrechnungssteuern	4'478.29		1'368.60	3'109.69
<b>12</b>	<b>Anlagen (Finanzvermögen)</b>	<b>7'367'322.60</b>	<b>585'182.30</b>		<b>7'952'504.90</b>
<b>1200</b>	<b>Fonds</b>	<b>72'922.60</b>	<b>182.30</b>		<b>73'104.90</b>
1200.01	Armenfonds, RFB 74381.54	72'922.60	182.30		73'104.90
<b>1210</b>	<b>Aktien und Anteilscheine</b>	<b>1'170'400.00</b>		<b>100'000.00</b>	<b>1'070'400.00</b>
1210.01	Aktien Saas-Fee Bergbahnen AG	1'160'000.00		100'000.00	1'060'000.00
1210.02	Aktien Alr Zermatt AG	3'200.00			3'200.00
1210.15	Beteiligung Alters- und Pflegeheim St. Antonius	5'000.00			5'000.00
1210.16	Beteiligung Technozentrum AG Visp	2'000.00			2'000.00
1210.17	Anteilschein RFB Mischabel-Matterhorn	200.00			200.00
<b>1220</b>	<b>Darlehen</b>	<b>14'000.00</b>			<b>14'000.00</b>
1220.02	Darlehen	14'000.00			14'000.00

Municipalgemeinde Saas-Fee Bestandesrechnung		Bestand am 31.12.2011	Veränderungen Zuwachs      Abgang		Bestand am 31.12.2012
<b>1290</b>	<b>Elektrizitätsversorgung</b>	<b>2'150'000.00</b>	<b>650'000.00</b>		<b>2'800'000.00</b>
1290.01	EW - Netz	265'000.00	10'000.00		275'000.00
1290.02	Einspeisung Wichulti	505'000.00	390'000.00		895'000.00
1290.04	Beteiligung Beschleunigungsanlagen	350'000.00		35'000.00	315'000.00
1290.05	Trafo-Stationen	970'000.00	280'000.00		125'000.00
1290.08	Warenlager	60'000.00	5'000.00		65'000.00
<b>1291</b>	<b>Wasserversorgung</b>	<b>3'960'000.00</b>	<b>35'000.00</b>		<b>3'995'000.00</b>
1291.01	Trinkwasserleitungsnetz	190'000.00		10'000.00	180'000.00
1291.02	Hydrantenleitungen	45'000.00		5'000.00	40'000.00
1291.03	Grundwasserfassung	95'000.00	45'000.00		140'000.00
1291.04	Reservoir	50'000.00		5'000.00	45'000.00
1291.06	Beteiligung Beschleunigungsanlagen	650'000.00	305'000.00		955'000.00
1291.07	Mobilen/Maschinen/Fahrzeuge	135'000.00		15'000.00	120'000.00
1291.12	Reservoir Stafelwald	2'795'000.00		280'000.00	2'515'000.00
<b>13</b>	<b>Transitorische Aktiven (Finanzvermögen)</b>	<b>943'155.75</b>	<b>287'610.50</b>		<b>1'230'766.25</b>
<b>1390</b>	<b>Transitorische Aktiven</b>	<b>943'155.75</b>	<b>287'610.50</b>		<b>1'230'766.25</b>
1390.01	Transitorische Aktiven	943'155.75	287'610.50		1'230'766.25
<b>14</b>	<b>Sachgüter (Verwaltungsvermögen)</b>	<b>12'020'000.00</b>		<b>525'000.00</b>	<b>11'495'000.00</b>
<b>1410</b>	<b>Tiefbauten</b>	<b>5'895'000.00</b>	<b>10'000.00</b>		<b>5'905'000.00</b>
1410.01	Gemeindestrassen	3'590'000.00	280'000.00		3'870'000.00
1410.02	Brücke Park - Mischl	1'400'000.00		140'000.00	1'260'000.00
1410.03	Spielplätze	125'000.00		15'000.00	110'000.00
1410.04	Flussverbauungen	50'000.00		50'000.00	0.00
1410.06	Deponie Grundbiel	170'000.00	10'000.00		180'000.00
1410.09	Wanderwege	50'000.00		50'000.00	0.00
1410.10	Friedhof	45'000.00		45'000.00	0.00
1410.11	Kanalisationsnetz	465'000.00	20'000.00		485'000.00
<b>1430</b>	<b>Hochbauten</b>	<b>5'830'000.00</b>		<b>545'000.00</b>	<b>5'285'000.00</b>
1430.01	Saaser Museum	90'000.00		10'000.00	80'000.00
1430.02	Kulturzentrum Steinmatte	770'000.00		85'000.00	685'000.00
1430.03	Sportplatz Kalbermatten	1'050'000.00		105'000.00	945'000.00
1430.04	Gemeindehaus	2'475'000.00		330'000.00	2'145'000.00
1430.05	Schulhaus	1'265'000.00		165'000.00	1'100'000.00
1430.06	Pfarrhaus	110'000.00	160'000.00		270'000.00
1430.07	Kehrichthäuschen	70'000.00		10'000.00	60'000.00
<b>1460</b>	<b>Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge</b>	<b>295'000.00</b>	<b>10'000.00</b>		<b>305'000.00</b>
1460.06	Mobiliar Feuerwehr	15'000.00		15'000.00	0.00
1460.2	Elektrofahrzeug Gemeindepolizei	0.00	70'000.00		70'000.00
1460.21	Kombifahrzeuge, Elektro Werkhof	150'000.00	10'000.00		160'000.00
1460.23	Fahrzeuge Feuerwehr	85'000.00		10'000.00	75'000.00
1460.25	Ortsbus	45'000.00		45'000.00	0.00
	<b>Gesamtaktiven</b>	<b>31'326'143.12</b>		<b>126'497.63</b>	<b>31'199'645.49</b>

Munizipalgemeinde Saas-Fee Bestandesrechnung		Bestand am 31.12.2011	Veränderungen		Bestand am 31.12.2012
			Zuwachs	Abgang	
<b>2</b>	<b>PASSIVEN</b>	<b>31'326'143.12</b>		<b>126'497.63</b>	<b>31'199'645.49</b>
<b>20</b>	<b>Laufende Verpflichtungen</b>	<b>847'923.38</b>	<b>1'632'469.38</b>		<b>2'480'392.76</b>
<b>2000</b>	<b>Kreditoren</b>	<b>847'923.38</b>	<b>1'632'469.38</b>		<b>2'480'392.76</b>
2000.01	Kreditoren	434'602.15	1'790'186.19		2'224'788.34
2000.02	Check-Konto	2'793.70		2'194.15	599.55
2000.06	Kreditor MWST Kehricht	12'338.20	2'148.90		14'487.10
2000.07	Kreditor MWST Werkhof	10'523.80	3'870.05		14'393.85
2000.08	Kreditor MWST Steinmatte	9'124.05		6'516.40	2'607.65
2000.09	Kreditor MWST EW	299'156.48		109'557.21	189'599.27
2000.10	Kreditor MWST Wasser	44'701.70		30'600.15	14'101.55
2000.11	Kreditor MWST Abwasser	30'991.05		11'175.60	19'815.45
2000.12	Kreditor MWST Ortsverkehr	3'692.25		3'692.25	0.00
<b>21</b>	<b>Kurzfristige Schulden</b>	<b>564'080.02</b>	<b>1'274'505.62</b>		<b>1'838'585.64</b>
<b>2100</b>	<b>Banken</b>	<b>564'080.02</b>	<b>1'274'505.62</b>		<b>1'838'585.64</b>
2100.01	KK UBS 449.430. B1 X	21'717.03	3'296.75		25'013.78
2100.05	KK WKB K 0100.55.30 (MU)	67'845.95	144'507.00		212'352.95
2100.06	KK WKB L 0100.55.40 (WAW)	3'525.45	469'225.30		472'750.75
2100.07	KK WKB T 839.56.66 (EW)	1'350.05	490'394.75		491'744.80
2100.10	KK RFB 74381.51	264'900.11	320'100.85		585'000.96
2100.15	KK Credit Suisse 202118 - 71	204'741.43		153'019.03	51'722.40
<b>22</b>	<b>Mittel- und langfristige Schulden</b>	<b>21'622'093.80</b>		<b>661'139.00</b>	<b>20'960'954.80</b>
<b>2200</b>	<b>UBS AG</b>	<b>3'000'000.00</b>			<b>3'000'000.00</b>
2200.02	UBS, Darlehen 08 - 18 / 3.64 %	3'000'000.00			3'000'000.00
<b>2201</b>	<b>Credit Suisse</b>	<b>5'460'000.00</b>		<b>180'000.00</b>	<b>5'280'000.00</b>
2201.16	CS, Darlehen 11 - 21 / 2.67%	5'460'000.00		180'000.00	5'280'000.00
<b>2202</b>	<b>Walliser Kantonalbank</b>	<b>4'857'093.80</b>		<b>198'139.00</b>	<b>4'658'954.80</b>
2202.05	WKB, Darlehen 09 - 16 / 2.41 %	907'093.80		48'139.00	858'954.80
2202.06	WKB, Darlehen 09 - 16 / 2.315 %	2'000'000.00			2'000'000.00
2202.07	WKB, Darlehen 10 - 20 / 2.26%	950'000.00		150'000.00	800'000.00
2202.10	WKB, Darlehen 11 - 21 / 2.08%	1'000'000.00			1'000'000.00
<b>2203</b>	<b>Raiffeisenbank</b>	<b>6'215'000.00</b>		<b>200'000.00</b>	<b>6'015'000.00</b>
2203.01	RFB, Darlehen 06 - 14 / 3.65 %	840'000.00			840'000.00
2203.03	RFB, Darlehen 07 - 15 / 2.975 %	1'200'000.00			1'200'000.00
2203.04	RFB, Darlehen 07 - 17 / 3.4 %	3'000'000.00		100'000.00	2'900'000.00
2203.05	RFB, Darlehen 08 - 15 / 2.53 %	1'175'000.00		100'000.00	1'075'000.00
<b>2280</b>	<b>Andere Schulden</b>	<b>1'590'000.00</b>		<b>33'000.00</b>	<b>1'557'000.00</b>
2280.01	Private Darlehen 99 - / 5 %	1'590'000.00		33'000.00	1'557'000.00
<b>2290</b>	<b>IHG Darlehen</b>	<b>500'000.00</b>		<b>50'000.00</b>	<b>450'000.00</b>
2290.01	IHG Darlehen Steinmatte 01 - 21	500'000.00		50'000.00	450'000.00
<b>24</b>	<b>Rückstellungen</b>	<b>1'615'922.60</b>		<b>53'817.70</b>	<b>1'562'104.90</b>
<b>2400</b>	<b>Laufende Rechnung</b>	<b>1'615'922.60</b>		<b>53'817.70</b>	<b>1'562'104.90</b>
2400.02	Armenfonds	79'922.60	182.30		73'104.90
2400.03	Landschaftsfonds	200'000.00			200'000.00
2400.05	Depot Bruchsteinmauer "Lengi Müru"	10'000.00		10'000.00	0.00
2400.10	Delkredere	730'000.00		10'000.00	720'000.00
2400.11	Delkredere WAW	228'000.00		24'000.00	204'000.00
2400.12	Delkredere EW	375'000.00		10'000.00	365'000.00

Municipalgemeinde Saas-Fee Bestandesrechnung		Bestand am 31.12.2011	Veränderungen		Bestand am 31.12.2012
			Zuwachs	Abgang	
<b>25</b>	<b>Transitorische Passiven</b>	<b>4'917'496.26</b>		<b>2'001'865.41</b>	<b>2'915'630.85</b>
<b>2590</b>	<b>Transitorische Passiven</b>	<b>4'917'496.26</b>		<b>2'001'865.41</b>	<b>2'915'630.85</b>
2590.01	Transitorische Passiven	4'917'496.26		2'001'865.41	2'915'630.85
<b>28</b>	<b>Verpflichtung für Spezialfinanzierungen</b>	<b>1'021'986.15</b>		<b>46'472.00</b>	<b>975'514.15</b>
<b>2800</b>	<b>Ersatzbeiträge Schutzraumplätze</b>	<b>1'021'986.15</b>		<b>46'472.00</b>	<b>975'514.15</b>
2800.01	Sammelschutzraumfonds	1'021'986.15		46'472.00	975'514.15
<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>736'640.91</b>		<b>270'178.52</b>	<b>466'462.39</b>
<b>2900</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>736'640.91</b>		<b>270'178.52</b>	<b>466'462.39</b>
2900.01	Eigenkapital	736'640.91		270'178.52	466'462.39
	<b>Gesamtpassiven</b>	<b>31'326'143.12</b>		<b>126'497.63</b>	<b>31'199'645.49</b>

**OSCAR SUPERSAXO**

llc. rer. pol. &amp; dipl. Wirtschaftsprüfer

Mitglied ~~RECHEN~~ TREUHAND-~~RECHEN~~KAMMER

Untere Dorfstrasse 39, 3906 Saas-Fee

Telefon 027 957 20 00

Fax 027 957 10 85

E-mail str@rhone.ch

**SUPERSAXO**

Treuhand &amp; Revision AG

**Bericht der Revisonstelle  
an die Urversammlung  
der Munizipalgemeinde Saas-Fee**

Als Revisionsstelle gemäss Art. 83 bis 86 des Gemeindegesetzes des Kantons Wallis vom 5. Februar 2004 (nachfolgend GemG) und gemäss der Verordnung betreffend die Führung des Finanzhaushaltes der Gemeinden vom 16. Juni 2004 (nachfolgend VFFG) haben wir die Jahresrechnung der Gemeinde Saas-Fee bestehend aus der Bestandesrechnung, der Verwaltungsrechnung (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) und dem Anhang für das Rechnungsjahr 2012, abgeschlossen per 31.12.2012, geprüft.

*Verantwortung des Gemeinderates*

Der Gemeinderat ist für die Erstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Art. 74 ff. GemG sowie den Bestimmungen der VFFG verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems in Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, damit diese frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gemeinderat für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie der Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

*Verantwortung der Revisionsstelle*

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des GemG und der VFFG und den Schweizer Prüfungsstandards (PS) vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Aussagen in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Existenz und die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

### *Prüfungsurteil*

Nach unserer Beurteilung entspricht die per 31.12.2012 abgeschlossene Jahresrechnung den gesetzlichen Bestimmungen (GemG und VFFG) und entsprechenden Reglementen.

### **Weitere Feststellungen**

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen und reglementarischen Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit gemäss Art. 83 ff. GemG und Art. 72 und 73 VFFG erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.

Im Rahmen unserer Prüfung halten wir ergänzend fest, dass

- die Bewertung der Beteiligungen und anderer Teile des Finanzvermögens angemessen ist ;
- die Höhe der buchhalterischen Abschreibungen den Bestimmungen der VFFG entsprechen ;
- die Verschuldung der Munizipalgemeinde als gross bezeichnet wird und sich im Rechnungsjahr im Vergleich zum Vorjahr verbessert hat;
- gemäss unserer Beurteilung die Munizipalgemeinde in der Lage ist, ihren Verpflichtungen nachzukommen ;
- die Schlussbesprechung mit dem Gemeinderat stattgefunden hat ;

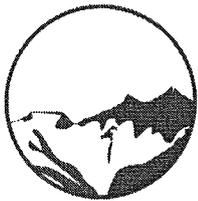
Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

*Supersaxo – Treuhand & Revision AG*



**Oscar Supersaxo**  
*Lic.rer.pol / dipl.Wirtschaftsprüfer*  
*Revisionsexperte*

Saas-Fee, 6. Mai 2013



*Saas-Fee*

Gemeinde Saas-Fee  
www.3906.ch

## **Reglement über die Tourismusförderungstaxe der Gemeinde Saas-Fee; Änderung Artikel 2 "Zuständigkeit"; Beschlussfassung**

### Darüber wird abgestimmt:

Gemäss Artikel 2 des Reglementes über die Tourismusförderungstaxe der Gemeinde Saas-Fee ist die Tourismusorganisation Saas-Fee für das Inkasso dieser Taxe zuständig. Den Stimmbürger/Innen wird beantragt, dass dieses Inkasso zukünftig durch die Gemeinde Saas-Fee vorgenommen wird.

### Abstimmungsfrage:

Genehmigen Sie die Änderung von Artikel 2 des Reglementes über die Tourismusförderungstaxe der Gemeinde Saas-Fee über die Zuständigkeit des Inkassos der Tourismusförderungstaxe durch die Gemeinde Saas-Fee anstelle der Tourismusorganisation Saas-Fee?

### Die Vorlage im Detail

Die Urversammlung hat im Jahre 1996 dem Reglement über die Tourismusförderungstaxe der Gemeinde Saas-Fee zugestimmt. Gemäss diesem Reglement obliegt die Zuständigkeit des Inkassos der Tourismusorganisation Saas-Fee.

Aufgrund von internen Reorganisationen innerhalb der Tourismusorganisation ist der Vorstand von Saas-Fee/Saastal Tourismus an den Gemeinderat gelangt und stellt den Antrag, das Inkasso der Gemeinde Saas-Fee zu übergeben.

Der Gemeinderat hat anlässlich seiner Sitzung vom 18. April 2013 einstimmig beschlossen, dass nach vertiefter Analyse der möglichen Ressourcen die Gemeinde Saas-Fee dieses Inkasso übernehmen kann.

Der Gemeinderat beantragt dem Stimmvolk folgende Änderung von Artikel 2 des Reglementes über die Tourismusförderungstaxe der Gemeinde Saas-Fee:

<b>Bisher:</b>	<b>Neu:</b>
Artikel 2 Zuständigkeit	Artikel 2 Zuständigkeit
Für das Inkasso ist die <b>Tourismusorganisation Saas-Fee, nachgenannt TOSF</b> , zuständig. Die Taxe wird in zwei Raten pro Jahr und zwar jeweils im März und September in Rechnung gestellt. Die leistungsabhängigen Beiträge der Vermieter werden laufend zusammen mit den Kurtaxenrechnungen erhoben.	Für das Inkasso ist die <b>Gemeinde Saas-Fee</b> zuständig. Die Taxe wird in zwei Raten pro Jahr und zwar jeweils im März und September in Rechnung gestellt. Die leistungsabhängigen Beiträge der Vermieter werden <b>weiterhin</b> laufend zusammen mit den Kurtaxenrechnungen erhoben.

Der Gemeinderat empfiehlt den Stimmbürger/Innen die Annahme der Reglementsänderung.



*Saas-Fee*

Gemeinde Saas-Fee  
www.3906.ch

## **PROTOKOLL DER BÜRGERVERSAMMLUNG VOM 11. DEZEMBER 2012 IM MUSIKZIMMER DES GEMEINDEHAUSES**

---

**Beginn:** 21.07Uhr

**Anwesend:** 46 BürgerInnen gemäss Präsenzliste.

### **1. Begrüssung**

Bürgerpräsident Dr. Felix Zurbriggen begrüsst die Anwesenden zur Bürgerversammlung. Die Einladung zur heutigen Bürgerversammlung ist form- und fristgerecht erfolgt. Die Anwesenden genehmigen stillschweigend folgende Traktandenliste:

1. Begrüssung
2. Protokoll der Bürgerversammlung vom 18. Juni 2012; Genehmigung
3. Budget Bürgergemeinde 2013; Präsentation; Diskussion; Genehmigung
4. Jugendherberge; Aqua Allalin; Information
5. Verschiedenes

### **2. Protokoll der Bürgerversammlung vom 18. Juni 2012; Genehmigung**

Die Anwesenden genehmigen einstimmig das Protokoll der Bürgerversammlung vom 18. Juni 2012, auf dessen Verlesen verzichtet werden kann.

### **3. Budget 2013; Präsentation, Diskussion, Genehmigung**

Donat Anthamatten erläutert das Budget 2013 der Bürgergemeinde Saas-Fee. Dieses sieht bei Aufwänden von CHF 5'323'550.00 und Erträgen von CHF 7'629'400.00 eine Selbstfinanzierung von CHF 2'305'850.00 und nach Abschreibungen von CHF 2'299'700.00 einen Ertragsüberschuss von CHF 6'150.00 vor. Es sind Nettoinvestitionen von CHF 3'955'000.00 vorgesehen. Der budgetierte Finanzierungsfehlbetrag (Schuldzunahme) beträgt somit CHF 1'649'150.00. Dr. Felix Zurbriggen verdankt die ausführliche Präsentation des Budgets.

Die Präsentation von Donat Anthamatten wird zusätzlich mit spontanem Applaus verdankt.

Konstantin Bumann erkundigt sich zum signifikanten Umsatzrückgang im Getränkehandel und Transportdienst. Beat Anthamatten legt die Gründe hierfür dar. Der Umsatzeinbruch erfolgt ausschliesslich im Getränkebereich. Es wird grundsätzlich weniger Mineralwasser verkauft, resp. mehr Leitungswasser getrunken, die Grossverteiler machen einen starken Umsatzanteil aus und in verschiedenen Betrieben wird das ökologisch sinnvolle Grappos Offenausschank System angewendet.

Nachdem keine weiteren Wortmeldungen mehr vorliegen, geht Dr. Felix Zurbriggen zur Abstimmung über. Mit Handerheben wird folgendes Resultat ermittelt:

Genehmigung des Budgets 2013 in vorliegender Form:

Ja: 46 Stimmen;  
Nein: 0 Stimmen;  
Enthaltungen: 0 Stimmen.

Die Anwesenden genehmigen damit das Budget 2013 der Burgergemeinde einstimmig.

#### **4. Jugendherberge; Aqua Allalin; Information**

Dr. Felix Zurbriggen begrüsst zur Behandlung des Traktandums die Herren Rene Dobler, CEO Schweizerische Stiftung für Sozialtourismus, Jugendherbergen Schweiz und Christoph Kalbermatter, Firma Wirtschaftsberatung Kalbermatter & Zumstein.

In seiner Funktion als vom Burgerrat beauftragter Projektmanager informiert Christoph Kalbermatter ausführlich über den Projektstatus „Aqua Allalin“. Er stellt die Zielsetzung vor, erläutert das Geschäftsmodell, informiert über die verschiedenen Projektpartner, erläutert die Projektorganisation und das Bauprojekt „Aqua Allalin“, legt die Grundsätze der Finanzierung dar, informiert über die verschiedenen unterzeichneten und zu unterzeichnenden Verträge, die Arbeitsvorgaben und die bisherige und geplante Kommunikation.

Rene Dobler stellt in seinem Kurzreferat die Schweizer Jugendherbergen generell vor. Er geht weiter auf den geplanten Neubau in Saas-Fee ein. Geplant ist ein Neubau mit einer durch die Schweizerische Stiftung für Sozialtourismus ausgelösten Investitionssumme von rund CHF 10 Mio., welcher 168 Betten beinhaltet und der mit insgesamt 15 Mitarbeitenden während 300 Betriebstagen jährlich rund 30'000 Übernachtungen generiert und eine Wertschöpfung von jährlich rund CHF 5.7 Mio. erzielt. Das Projekt Saas-Fee wird als Leuchtturmprojekt bezeichnet und bietet sehr gutes Synergiepotential durch den gemeinsamen Betrieb mit dem öffentlichen Bad und der Erschaffung von warmen Betten.

Sebastian Zurbriggen erkundigt sich zum voraussichtlichen Eröffnungsdatum der Jugendherberge. Christoph Kalbermatter nennt den Juli 2014 als geplantes Datum. Ebenfalls zu diesem Zeitpunkt sollte das neu sanierte Aqua Allalin in Betrieb gehen.

Dominik Bumann erkundigt sich betreffend Energieversorgung für die Jugendherberge für den Fall, dass das Solar Fernwärmenetz nicht zustande kommt. Matthias Sulzer hält fest, dass ein Vertrag zwischen dem Betreiber der Jugendherberge und der Firma Enalpin zwecks definitiver Versorgung des Gebäudes mit Solarenergie abgeschlossen wird. Es wird anschliessend die Option zur Schaffung des Fernwärmenetzes inkl. dem in der Urversammlung dargelegten Contracting geboten.

#### **5. Verschiedenes**

Bruno Bumann, 1961, stellt eine Frage betreffend Stand der Dinge der Baurechtsverträge zwischen Gemeinde und der Saas-Fee Bergbahnen AG. Dr. Felix Zurbriggen kann bestätigen, dass der Baurechtsvertrag Spielboden ordentlich unterzeichnet und in Kraft ist, der Baurechtsvertrag Längfluh wird ab 1. Januar 2013 in Kraft treten und für das Drehrestaurant wurde ein normaler, üblicher, sich in Kraft befindlicher Pachtvertrag abgeschlossen. Betreffend Baurechtsvertrag für das Gebiet beim Parkplatz P2 wird dieser offen gelassen,

resp. solange keine konkreteren Informationen über die zukünftige Gestaltung des Areals vorliegen, noch kein Vertrag abgeschlossen.

Auf die Frage von Jean-Pierre Kalbermatten betreffend aktueller Situation beim Berghaus Plattjen informiert Egon Lehner, dass die Saas-Fee Bergbahn AG vorläufig bis Ende Wintersaison 2012/2013 einen Pachtvertrag im Betrag von TCHF 30 unterzeichnet hat und dass anschliessend die Möglichkeit zur Vergabe eines Baurechts durch die Urversammlung der Burgergemeinde diskutiert werden kann.

Nathalie Fux erkundigt sich ob beim „Aqua Allalin“ betreffend Raumaufteilung, betreffend Wellness Angebot das letzte Wort bereits gesprochen sei. Damian Bumann erklärt, dass die Wünsche von Nathalie Fux nach mehr Möglichkeiten, der Arbeitsgruppe bekannt sind. Die definitive Planung ist in diesem Sinne auch noch nicht definitiv abgesegnet. Rene Dobler erläutert, dass das Basisangebot fixiert ist, immer unter der Berücksichtigung der knappen finanziellen Mittel. Nathalie Fux wünscht sich etwas Herausragendes fürs Oberwallis, wie man es beispielsweise im Hotel Alpenrose in Lermoos vorfindet. Kleine Sachen können hier eine grosse Wirkung haben.

Roger Kalbermatten richtet einige Worte an die Versammlung. Es handelt sich um eine spezielle Urversammlung. Es ist die letzte von Gemeindepräsident Dr. Felix Zurbruggen geleitete Versammlung. Während 10 Jahren hat Felix Zurbruggen nun als Präsident mehr als 20 Urversammlungen geleitet, und diese alle immer sehr souverän über die Bühne gebracht. Herzlichen Dank an Felix Zurbruggen auch für seine Dienste als Gemeinderat in den letzten 24 Jahren. Gemeinsam mit den ebenfalls zurücktretenden Gemeinderäten Beat Anthamatten, Egon Lehner und Rasso Bumann konnten die Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung tolle Zeiten erleben. Wie auch schon früher so gehandhabt, wird an der nächsten Urversammlung im Frühjahr/Sommer 2013 eine würdige Ehrung und Verabschiedung aller abgetretenen Gemeinderäte vornehmen.

Gemeinsam mit Christa Bumann, Ambros Bumann und Tobias Zurbruggen wurde der Sprechende neu in den Gemeinderat gewählt. Im Namen des gesamten neuen Gemeinderats wird der Bevölkerung für das Vertrauen und den Auftrag gedankt. Es kann versichert werden, dass der neue Gemeinderat bereit und motiviert ist gemeinsam im Team und mit der Unterstützung der ganzen Bevölkerung, die vielfältigen sich stellenden Herausforderungen hoffentlich möglichst selbstlos im Sinne der Allgemeinheit zu meistern. Bei selbiger Gelegenheit wird bekannt gegeben, dass der noch amtierende Gemeinderat, nach Anhörung des neuen designierten Gemeinderats, an seiner letzten Sitzung Bernd Kalbermatten zum neuen Gemeindeschreiber ab dem 1. Januar 2013 gewählt hat. Herzliche Gratulation an Bernd Kalbermatten hierzu.

Dr. Felix Zurbruggen bedankt sich für Alles und insbesondere die stets konstruktive Mitarbeit und das flotte Zusammenschaffen. Er wünscht den Anwesenden und deren Angehörigen besinnliche Weihnachten und ein gutes neues Jahr. Er lädt um 22.15 Uhr zum anschliessenden Aperitif ein.

Der Burgerpräsident:

Der Burgerschreiber:

Dr. Felix Zurbruggen

Roger Kalbermatten

Burgergemeinde Saas-Fee Laufende Rechnung		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>202'668.00</b>	<b>0.00</b>	<b>241'500.00</b>	<b>0.00</b>	<b>243'643.20</b>	<b>0.00</b>
	Saldo		202'668.00		241'500.00		243'643.20
<b>11</b>	<b>VERWALTUNGSKOSTEN</b>	<b>202'668.00</b>	<b>0.00</b>	<b>241'500.00</b>	<b>0.00</b>	<b>243'643.20</b>	<b>0.00</b>
	Saldo		202'668.00		241'500.00		243'643.20
3180.00	Treuhand- & Revisionskosten	7'344.00		7'500.00		7'344.00	
3190.02	Honorare, Beratungskosten	11'324.00		50'000.00		52'299.20	
3190.03	Anteil Verwaltungsaufwand	184'000.00		184'000.00		184'000.00	
<b>3</b>	<b>KULTUR, FREIZEIT, KULTUS</b>	<b>35'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>70'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>65'000.00</b>	<b>0.00</b>
	Saldo		35'000.00		70'000.00		65'000.00
<b>300</b>	<b>BEITRÄGE</b>	<b>35'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>70'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>65'000.00</b>	<b>0.00</b>
	Saldo		35'000.00		70'000.00		65'000.00
3650.00	Beiträge an Veranstaltungen	35'000.00		70'000.00		65'000.00	
<b>6</b>	<b>VERKEHR</b>	<b>2'321'127.19</b>	<b>3'392'204.42</b>	<b>2'442'500.00</b>	<b>3'646'000.00</b>	<b>2'403'670.23</b>	<b>3'659'833.65</b>
	Saldo	1'071'077.23		1'203'500.00		1'256'163.42	
<b>610</b>	<b>PARKVERWALTUNG</b>	<b>2'299'128.47</b>	<b>3'236'486.77</b>	<b>2'397'000.00</b>	<b>3'488'000.00</b>	<b>2'393'819.12</b>	<b>3'496'296.15</b>
	Saldo	937'358.30		1'091'000.00		1'102'477.03	
3010.00	Besoldung Parkwärter	222'630.20		233'000.00		263'398.95	
3030.00	Sozialleistungen	52'943.50		53'500.00		57'570.98	
3090.00	Weiterbildung	0.00		2'000.00		3'925.95	
3100.00	Büromaterial	2'077.80		2'000.00		6'070.75	
3120.00	Energie	151'046.95		120'000.00		142'218.40	
3130.00	Einkauf Betriebsstoff Tankstelle	142'821.95		130'000.00		119'431.95	
3140.00	Baulicher Unterhalt	14'707.13		15'000.00		6'276.70	
3150.00	Übriger Unterhalt	245'928.37		265'000.00		202'340.85	
3180.00	Versicherungen	24'737.76		25'500.00		25'072.76	
3181.00	Telefongebühren	6'399.29		13'000.00		12'480.84	
3190.00	Autoschäden	0.00		3'000.00		0.00	
3310.00	Abschreibungen	1'072'309.05		1'125'000.00		1'184'774.70	
3410.00	Tourismusförderungstaxe	56'746.47		80'000.00		50'456.29	
3900.00	Darlehenszinsen	306'780.00		330'000.00		319'800.00	
4340.01	Einnahmen Kurzparkerler		2'654'935.33		2'900'000.00		2'882'658.62
4340.02	Reklameerlös		8'965.40		6'000.00		7'951.95
4340.03	Einnahmen Dauermieter		391'161.55		41'000.00		417'732.40
4340.04	Ordnungsbussen		0.00		1'000.00		200.00
4340.05	Vermietung Lokaltäten 10. UG		30'622.50		31'000.00		30'622.50
4340.06	Einnahmen Tankstelle		144'337.09		140'000.00		139'911.38
4340.07	Rückerstattung Dritter		9'464.90		0.00		22'132.15
4340.09	Debitorenverluste		-3'000.00		0.00		-4'912.85
<b>620</b>	<b>BOXEN</b>	<b>12'152.92</b>	<b>35'700.00</b>	<b>27'400.00</b>	<b>31'500.00</b>	<b>1'844.79</b>	<b>40'075.00</b>
	Saldo	23'547.08		4'100.00		38'230.21	
3140.00	Baulicher Unterhalt	10'857.50		25'000.00		0.00	
3150.00	Übriger Unterhalt	0.00		1'000.00		527.95	
3180.00	Versicherungen	737.94		800.00		737.94	
3410.00	Tourismusförderungstaxe	557.48		600.00		578.90	
4340.00	Einnahmen		35'700.00		31'500.00		40'075.00
<b>630</b>	<b>AUTOSILO</b>	<b>9'845.80</b>	<b>120'017.65</b>	<b>18'100.00</b>	<b>126'500.00</b>	<b>8'006.32</b>	<b>123'462.50</b>
	Saldo	110'171.85		108'400.00		115'456.18	
3120.00	Energie	3'917.15		3'500.00		3'184.55	
3140.00	Baulicher Unterhalt	0.00		5'000.00		0.00	
3150.00	Übriger Unterhalt	1'016.20		5'000.00		0.00	
3180.00	Versicherungen	3'038.30		3'000.00		3'038.30	
3410.00	Tourismusförderungstaxe	1'874.15		1'600.00		1'783.47	
4340.00	Einnahmen Autosilo		120'017.65		126'500.00		123'462.50
<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>4'639'802.77</b>	<b>4'115'105.31</b>	<b>5'018'250.00</b>	<b>4'584'900.00</b>	<b>5'044'217.74</b>	<b>4'758'572.36</b>
	Saldo		524'697.46		433.35		285'645.38
<b>810</b>	<b>FORSTWIRTSCHAFT</b>	<b>40'254.00</b>	<b>68'204.40</b>	<b>100'000.00</b>	<b>75'000.00</b>	<b>230'477.10</b>	<b>183'922.30</b>
	Saldo	27'950.40		25'000.00		25'000.00	46'554.80
3150.02	Waldbau Normalbetrieb	15'235.65		25'000.00		26'093.15	
3150.05	Forstdienstleistungen	11'893.35		25'000.00		55'508.80	
3150.07	Projekte	13'125.00		50'000.00		148'875.15	
4350.00	Verkaufserlös Holz		25'904.40		15'000.00		35'161.90
4520.00	Beitrag Municipalgemeinde		0.00		10'000.00		15'479.20
4610.00	Subventionen Waldbauprojekte		42'300.00		50'000.00		133'281.20

Burgergemeinde Saas-Fee Laufende Rechnung		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>820</b>	<b>ALPEN Saldo</b>	<b>15'804.34</b>	<b>900.00</b> <b>14'904.34</b>	<b>22'500.00</b>	<b>900.00</b> <b>21'600.00</b>	<b>9'867.36</b>	<b>900.00</b> <b>8'967.36</b>
3140.00	Baulicher Unterhalt	5'933.20		2'000.00		0.00	
3150.00	Unterhalt Wasserversorgung	2'242.10		15'000.00		2'082.05	
3180.00	Versicherungen	2'088.94		1'500.00		2'185.31	
3310.00	Abschreibungen	5'000.00		3'500.00		5'000.00	
3900.00	Darlehenszinsen	540.00		500.00		600.00	
4340.00	Mieteinnahmen Alpen		900.00		900.00		900.00
<b>825</b>	<b>BERGRESTAURANTS ALLGEMEIN Saldo</b>	<b>226'194.78</b>	<b>0.00</b> <b>226'194.78</b>	<b>400'000.00</b>	<b>0.00</b> <b>400'000.00</b>	<b>322'912.55</b>	<b>0.00</b> <b>322'912.55</b>
3150.01	Unterhalt allgemein	226'194.78		400'000.00		322'912.55	
<b>826</b>	<b>DREHRESTAURANT METRO ALPIN Saldo</b>	<b>146'555.37</b>	<b>28'021.96</b> <b>118'533.41</b>	<b>220'000.00</b>	<b>67'000.00</b> <b>153'000.00</b>	<b>145'900.00</b> <b>24'100.00</b>	<b>170'000.00</b>
3310.00	Abschreibungen	109'655.37		160'000.00		115'000.00	
3900.00	Darlehenszinsen	36'900.00		60'000.00		30'900.00	
4690.00	Gewinnanteil Drehrestaurant		28'021.96		67'000.00		170'000.00
<b>830</b>	<b>BERGHAUS PLATTJEN Saldo</b>	<b>97'916.78</b>	<b>17'395.00</b> <b>80'521.78</b>	<b>71'500.00</b>	<b>40'000.00</b> <b>31'500.00</b>	<b>101'963.65</b>	<b>19'259.25</b> <b>82'704.40</b>
3150.01	Übriger Unterhalt	35'691.30		0.00		18'531.59	
3180.00	Versicherungen	753.85		1'000.00		753.85	
3310.00	Abschreibungen	45'000.00		50'000.00		65'000.00	
3410.00	Tourismusförderungstaxe	271.63		500.00		278.21	
3900.00	Darlehenszinsen	16'200.00		20'000.00		17'400.00	
4340.00	Mieteinnahmen Berghaus		17'395.00		40'000.00		19'259.25
<b>831</b>	<b>TERMINUS PLATTJEN Saldo</b>	<b>113'790.24</b>	<b>63'000.00</b> <b>50'790.24</b>	<b>63'100.00</b>	<b>63'000.00</b> <b>100.00</b>	<b>93'432.98</b>	<b>85'222.00</b> <b>8'210.98</b>
3150.01	Übriger Unterhalt	56'621.20		0.00		15'035.60	
3180.00	Versicherungen	1'635.26		1'600.00		1'635.26	
3310.00	Abschreibungen	40'000.00		45'000.00		59'931.05	
3410.00	Tourismusförderungstaxe	983.78		1'500.00		1'231.07	
3900.00	Darlehenszinsen	14'550.00		15'000.00		15'600.00	
4330.00	Mieteinnahmen Terminus Plattjen		63'000.00		63'000.00		85'222.00
<b>832</b>	<b>BERGRESTAURANT FELSKINN Saldo</b>	<b>48'029.23</b> <b>42'345.37</b>	<b>90'374.60</b>	<b>39'000.00</b> <b>51'000.00</b>	<b>90'000.00</b>	<b>197'730.75</b>	<b>91'533.00</b> <b>106'197.75</b>
3150.01	Übriger Unterhalt	16'033.35		0.00		155'218.05	
3180.00	Versicherungen	2'490.47		2'500.00		2'490.74	
3310.00	Abschreibungen	20'000.00		25'000.00		30'000.00	
3410.00	Tourismusförderungstaxe	1'405.41		1'500.00		1'322.23	
3900.00	Darlehenszinsen	8'100.00		10'000.00		8'700.00	
4330.00	Mieteinnahmen Felskinn		90'374.60		90'000.00		91'533.00
<b>833</b>	<b>BERGRESTAURANT MORENIA Saldo</b>	<b>410'761.46</b> <b>37'571.84</b>	<b>448'333.30</b>	<b>404'000.00</b> <b>46'000.00</b>	<b>450'000.00</b>	<b>535'901.49</b>	<b>448'333.30</b> <b>87'568.19</b>
3150.01	Übriger Unterhalt	37'013.94		0.00		45'403.60	
3180.00	Versicherungen	7'696.52		7'500.00		7'696.52	
3310.00	Abschreibungen	265'000.00		290'000.00		375'225.00	
3410.00	Tourismusförderungstaxe	7'001.00		6'500.00		6'476.37	
3900.00	Darlehenszinsen	94'050.00		100'000.00		101'100.00	
4330.00	Mieteinnahmen Morenia		448'333.30		450'000.00		448'333.30
<b>834</b>	<b>BERGRESTAURANT SPIELBODEN Saldo</b>	<b>20'798.85</b> <b>33'201.15</b>	<b>54'000.00</b>	<b>0.00</b> <b>54'000.00</b>	<b>54'000.00</b>	<b>42'705.87</b> <b>58'886.63</b>	<b>101'592.50</b>
3150.01	Übriger Unterhalt	3'848.85		0.00		27'096.38	
3180.00	Versicherungen	0.00		0.00		2'191.94	
3310.00	Abschreibungen	15'000.00		0.00		10'000.00	
3410.00	Tourismusförderungstaxe	0.00		0.00		1'467.55	
3900.00	Darlehenszinsen	1'950.00		0.00		1'950.00	
4340.00	Mieteinnahmen Spielboden		0.00		0.00		92'592.50
4350.00	Einnahmen Baurechtszins		54'000.00		54'000.00		9'000.00

Burggemeinde Saas-Fee Laufende Rechnung		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>835</b>	<b>BERGRESTAURANT LÄNGFLUH</b>	<b>103'015.58</b>	<b>72'444.50</b>	<b>3'800.00</b>	<b>73'000.00</b>	<b>48'066.52</b>	<b>227'971.65</b>
	<b>Saldo</b>		<b>30'571.08</b>	<b>69'200.00</b>		<b>179'905.13</b>	
3140.00	Baulicher Unterhalt	11'938.40		0.00		0.00	
3150.01	Übriger Unterhalt	27'840.85		2'000.00		8'297.48	
3180.00	Versicherungen	760.20		800.00		2'551.54	
3310.00	Abschreibungen	726.13		0.00		27'174.35	
3410.00	Tourismusförderungstaxe	6'750.00		1'000.00		3'293.15	
3900.00	Darlehenszinsen		45'944.50	0.00		6'750.00	
4340.00	Mietinnahmen Längfluh		26'500.00		46'500.00		227'971.65
4350.00	Einnahmen Baurechtszins				26'500.00		0.00
<b>836</b>	<b>BERGRESTAURANT GLETSCHERGROTTE</b>	<b>11'326.22</b>	<b>99'598.55</b>	<b>9'500.00</b>	<b>100'000.00</b>	<b>12'843.90</b>	<b>99'629.40</b>
	<b>Saldo</b>	<b>88'272.33</b>		<b>90'500.00</b>		<b>86'785.50</b>	
3150.01	Übriger Unterhalt	1'636.35		0.00		3'126.40	
3180.00	Versicherungen	1'478.31		1'500.00		1'478.31	
3310.00	Abschreibungen	5'000.00		5'000.00		5'000.00	
3410.00	Tourismusförderungstaxe	1'561.56		1'500.00		1'439.19	
3900.00	Darlehenszinsen	1'650.00		1'500.00		1'800.00	
4330.00	Mietinnahmen Gletschergrotte		99'598.55		100'000.00		99'629.40
<b>837</b>	<b>BERGRESTAURANT HANNIG</b>	<b>67'395.39</b>	<b>79'704.00</b>	<b>44'000.00</b>	<b>80'000.00</b>	<b>72'239.08</b>	<b>79'704.00</b>
	<b>Saldo</b>	<b>12'308.61</b>		<b>36'000.00</b>		<b>7'464.92</b>	
3150.01	Übriger Unterhalt	35'570.54		0.00		50'203.45	
3180.00	Versicherungen	2'134.27		2'500.00		2'134.27	
3310.00	Abschreibungen	22'265.95		30'000.00		15'000.00	
3410.00	Tourismusförderungstaxe	1'244.63		1'500.00		1'151.36	
3900.00	Darlehenszinsen	6'180.00		10'000.00		3'750.00	
4330.00	Mietinnahmen Hannig		79'704.00		80'000.00		79'704.00
<b>838</b>	<b>BERGRESTAURANT MATTMARK</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>10'000.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>						<b>10'000.00</b>
3140.00	Baulicher Unterhalt	0.00		0.00		10'000.00	
<b>839</b>	<b>WASSERVERSORGUNG</b>	<b>209'290.65</b>	<b>94'504.60</b>	<b>246'500.00</b>	<b>100'000.00</b>	<b>264'036.56</b>	<b>95'578.45</b>
	<b>BERGRESTAURANTS</b>		<b>114'786.05</b>		<b>146'500.00</b>		<b>168'458.11</b>
	<b>Saldo</b>						
3120.00	Energie Wasserversorgung	35'863.25		55'000.00		42'893.75	
3150.01	Übriger Unterhalt Wasserversorgung	15'905.95		20'000.00		95'789.36	
3150.02	Übriger Unterhalt Abwasserentsorgung	33'889.95		40'000.00		12'349.48	
3150.05	Wasserversorgung Mittelallalin	0.00		10'000.00		0.00	
3150.06	Wasserversorgung Plattjen	5'309.60		10'000.00		0.00	
3150.07	Wasserversorgung Spielboden	13'976.40		10'000.00		0.00	
3150.08	Wasserversorgung Hannig	7'306.45		10'000.00		0.00	
3180.00	Versicherungen Wasserversorgung	1'646.82		1'500.00		1'646.82	
3310.00	Abschreibungen Wasserversorgung	70'132.23		70'000.00		89'607.15	
3900.00	Darlehenszinsen	25'260.00		20'000.00		21'750.00	
4360.00	Ertrag Wasserleitung		94'504.60		100'000.00		95'578.45
<b>840</b>	<b>HAUS TANKSTELLE</b>	<b>19'438.60</b>	<b>40'584.20</b>	<b>18'100.00</b>	<b>42'000.00</b>	<b>16'181.18</b>	<b>40'634.20</b>
	<b>Saldo</b>	<b>21'145.60</b>		<b>23'900.00</b>		<b>24'453.02</b>	
3120.00	Energie Haus Tankstelle	1'722.05		3'500.00		2'933.65	
3140.00	Baulicher Unterhalt	4'599.95		5'000.00		183.35	
3150.00	Übriger Unterhalt	11'838.10		5'000.00		6'725.80	
3180.00	Versicherungen	588.50		600.00		588.38	
3310.00	Abschreibungen	0.00		3'000.00		5'000.00	
3900.00	Darlehenszinsen	690.00		1'000.00		750.00	
4340.00	Mietinnahmen Haus Tankstelle		40'584.20		42'000.00		40'634.20
<b>841</b>	<b>Gebäude Saas-Fee Tourismus</b>	<b>22'419.95</b>	<b>124'939.10</b>	<b>29'500.00</b>	<b>125'000.00</b>	<b>23'969.40</b>	<b>124'939.10</b>
	<b>Saldo</b>	<b>102'519.15</b>		<b>95'500.00</b>		<b>100'969.70</b>	
3140.00	Baulicher Unterhalt	0.00		5'000.00		0.00	
3150.00	Übriger Unterhalt	8'063.30		10'000.00		9'372.75	
3180.00	Versicherungen	1'596.65		1'500.00		1'596.65	
3310.00	Abschreibungen	10'000.00		10'000.00		10'000.00	
3900.00	Darlehenszinsen	2'760.00		3'000.00		3'000.00	
4340.00	Mietinnahmen Gebäude Saas-Fee Tourismus		124'939.10		125'000.00		124'939.10

Burgergemeinde Saas-Fee Laufende Rechnung		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>842</b>	<b>Tankanlage</b>	<b>8'156.85</b>	<b>35'084.50</b>	<b>3'500.00</b>	<b>35'000.00</b>	<b>7'336.20</b>	<b>39'202.45</b>
	<b>Saldo</b>	<b>26'927.65</b>		<b>31'500.00</b>		<b>31'866.25</b>	
3140.00	Baulicher Unterhalt	5'568.50		1'000.00		1'035.00	
3150.00	Übriger Unterhalt	2'588.35		1'000.00		1'173.20	
3310.00	Abschreibungen	0.00		1'000.00		5'000.00	
3900.00	Darlehenszinsen	0.00		500.00		128.00	
4340.00	Mieteinnahmen Tankanlage		35'084.50		35'000.00		39'202.45
<b>843</b>	<b>POLIZEIGEBAEUDE</b>	<b>36'871.54</b>	<b>115'200.00</b>	<b>60'000.00</b>	<b>125'000.00</b>	<b>41'083.34</b>	<b>119'031.00</b>
	<b>Saldo</b>	<b>78'328.46</b>		<b>65'000.00</b>		<b>77'947.66</b>	
3010.00	Besoldung Abwartspersonal	3'283.00		3'500.00		3'289.45	
3030.00	Sozialleistungen	422.60		0.00		0.00	
3120.00	Energie	2'185.25		5'000.00		4'762.55	
3140.00	Baulicher Unterhalt	1'799.90		10'000.00		185.05	
3150.00	Übriger Unterhalt	7'987.05		20'000.00		11'322.55	
3180.00	Versicherungen	1'723.74		2'000.00		1'723.74	
3310.00	Abschreibungen	15'000.00		15'000.00		15'000.00	
3900.00	Darlehenszinsen	4'470.00		4'500.00		4'800.00	
4340.00	Mieteinnahmen Polizeigebäude		115'200.00		125'000.00		118'475.00
4360.00	Rückerstattung Dritter		0.00		0.00		556.00
<b>844</b>	<b>LAGER 3 S-BAHN</b>	<b>6'201.40</b>	<b>0.00</b>	<b>3'900.00</b>	<b>0.00</b>	<b>7'071.60</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>6'201.40</b>		<b>3'900.00</b>		<b>7'071.60</b>
3120.00	Energie	620.15		1'200.00		1'319.95	
3150.00	Übriger Unterhalt	0.00		500.00		140.40	
3180.00	Versicherungen	161.25		200.00		161.25	
3310.00	Abschreibungen	5'000.00		1'500.00		5'000.00	
3900.00	Darlehenszinsen	420.00		500.00		450.00	
<b>845</b>	<b>Aqua Allain</b>	<b>800'482.25</b>	<b>377'901.10</b>	<b>657'500.00</b>	<b>380'000.00</b>	<b>611'620.68</b>	<b>288'831.40</b>
	<b>Saldo</b>		<b>422'581.15</b>		<b>277'500.00</b>		<b>322'789.28</b>
3010.00	Besoldung Betriebspersonal	264'283.35		275'000.00		141'194.40	
3030.00	Sozialleistungen	61'145.60		60'500.00		28'224.87	
3090.00	Personalaufwand	0.00		1'000.00		697.25	
3120.00	Energie	131'979.40		30'000.00		68'053.00	
3130.01	Wareneinkauf Restaurant	56'944.85		55'000.00		29'141.25	
3130.02	Verbrauchsmaterial	24'375.35		25'000.00		60'746.10	
3140.00	Baulicher Unterhalt	2'276.00		5'000.00		29'849.95	
3150.01	Unterhalt Gebäude	7'961.03		10'000.00		23'146.40	
3150.03	Unterhalt Schwimmbad / Wellness	30'872.82		30'000.00		19'836.60	
3150.05	Übriger Unterhalt	9'797.45		10'000.00		9'715.20	
3180.00	Versicherungen	12'458.41		13'000.00		12'458.42	
3181.00	Telefongebühren	677.10		1'000.00		329.00	
3310.00	Abschreibungen	143'059.30		100'000.00		145'011.95	
3410.00	Tourismusförderungstaxe	4'701.59		4'000.00		4'666.29	
3900.00	Darlehenszinsen	49'950.00		38'000.00		38'550.00	
4340.00	Mieteinnahmen Aqua Allain		20'000.00		20'000.00		84'719.10
4360.01	Einnahmen Restaurant		104'052.05		110'000.00		62'293.75
4360.02	Einnahmen Tennis / Badminton		34'313.95		35'000.00		9'590.70
4360.03	Einnahmen Schwimmbad / Wellness		196'560.90		200'000.00		117'427.20
4360.05	Diverse Einnahmen		22'974.20		15'000.00		9'980.65
4360.06	Rückerstattung Dritter		0.00		0.00		5'000.00
<b>847</b>	<b>BESCHNEIUNGSANLAGEN</b>	<b>631'411.24</b>	<b>250'000.00</b>	<b>590'150.00</b>	<b>250'000.00</b>	<b>509'818.59</b>	<b>250'000.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>381'411.24</b>		<b>340'150.00</b>		<b>259'818.59</b>
3150.00	Übriger Unterhalt	23'636.85		50'000.00		14'664.20	
3180.00	Versicherungen	154.39		150.00		154.39	
3310.00	Abschreibungen	510'000.00		440'000.00		390'000.00	
3900.00	Darlehenszinsen	97'620.00		100'000.00		105'000.00	
4350.00	Leasinggebühr Saas-Fee Bergbahnen AG		250'000.00		250'000.00		250'000.00

Burgergemeinde Saas-Fee Laufende Rechnung		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>850</b>	<b>GETRAENKEVERTRIEB</b>	<b>1'757'720.03</b>	<b>1'758'354.00</b>	<b>1'965'700.00</b>	<b>2'138'000.00</b>	<b>1'974'493.54</b>	<b>2'050'000.81</b>
	<b>Saldo</b>	<b>633.97</b>		<b>172'300.00</b>		<b>75'507.27</b>	
3010.00	Besoldung Betriebspersonal	391'120.70		405'000.00		383'728.40	
3030.00	Sozialleistungen	93'659.95		93'000.00		86'839.15	
3060.01	Dienstkleider	0.00		1'000.00		1'321.80	
3090.00	Weiterbildung	0.00		1'500.00		851.90	
3100.00	Büromaterial	4'313.85		5'000.00		5'000.25	
3120.00	Energie	11'605.00		14'500.00		11'168.20	
3130.01	Wareneinkauf Bier/Mineral	893'283.20		1'124'000.00		1'095'575.50	
3130.02	Wareneinkauf Sand/Zement	9'644.40		12'000.00		19'863.80	
3130.03	Einkauf Kehrlichtmaterial	167'971.71		153'500.00		193'339.65	
3140.00	Baulicher Unterhalt	2'050.45		2'000.00		0.00	
3150.01	Übriger Unterhalt	12'433.47		9'000.00		10'432.12	
3150.02	Unterhalt Elektrofahrzeuge	20'078.10		25'000.00		15'903.60	
3150.03	Werbung - Gönnerbeiträge	270.00		3'000.00		0.00	
3160.00	Miete Gönnerbeiträge	76'000.00		76'000.00		76'000.00	
3180.01	Versicherungen Gebäude	1'292.86		1'300.00		1'292.87	
3180.02	Versicherungen Elektrofahrzeuge	3'090.50		4'000.00		1'788.30	
3181.00	Telefongebühren	3'455.03		2'400.00		3'538.72	
3190.01	Verwaltungsaufwand	16'000.00		16'000.00		16'000.00	
3320.00	Debitorenverluste	0.00		0.00		933.95	
3410.00	Tourismusförderungstaxe	27'538.76		3'500.00		29'561.78	
3900.00	Darlehenszinsen	3'450.00		3'000.00		3'750.00	
4200.00	Zinsen auf Kontokorrentguthaben		156.95		500.00		206.00
4210.00	Verzugszinsen		0.00		0.00		648.10
4350.01	Warenverkauf Bier/Mineral		1'256'670.65		1'598'500.00		1'489'115.21
4350.02	Einnahmen Elektrofahrdienst		315'360.55		327'000.00		326'278.35
4350.03	Verkauf Kehrlichtmaterial		189'211.60		212'000.00		227'113.60
4350.09	Debitorenverluste		-3'045.75		0.00		3'500.00
4360.00	Rückerstattung von Versicherungen		0.00		0.00		3'139.55
<b>860</b>	<b>DIVERSES</b>	<b>72'162.80</b>	<b>296'561.50</b>	<b>66'000.00</b>	<b>297'000.00</b>	<b>87'477.95</b>	<b>242'287.55</b>
	<b>Saldo</b>	<b>224'398.70</b>		<b>231'000.00</b>		<b>154'809.60</b>	
3150.00	Unterhalt Minigolf	36'162.80		30'000.00		44'099.95	
3310.00	Abschreibungen Minigolf / Güterumschlagshalle	15'000.00		15'000.00		22'378.00	
3650.00	Beitrag Schlittelbahn Hannig (an MU)	21'000.00		21'000.00		21'000.00	
4340.01	Deponiegebühren / Miete Grundbiel		2'000.00		2'000.00		2'000.00
4340.02	Lagergebühren		6'758.50		6'500.00		4'857.50
4390.01	Miet- und Pachtzinsen		42'960.00		42'500.00		34'982.80
4390.03	Rückerstattung Dritter		0.00		0.00		68'166.25
4390.05	Durchfahrtsgebühren SF Bergbahnen AG		168'843.00		170'000.00		56'281.00
4390.06	Miete Getränkedepot		76'000.00		76'000.00		76'000.00
<b>9</b>	<b>FINANZEN, STEUERN</b>	<b>1'684'511.51</b>	<b>683'837.07</b>	<b>1'202'000.00</b>	<b>749'500.00</b>	<b>1'341'242.08</b>	<b>687'016.66</b>
	<b>Saldo</b>		<b>1'000'674.44</b>		<b>452'500.00</b>		<b>654'225.42</b>
<b>909</b>	<b>STEUERN</b>	<b>201'775.70</b>	<b>0.00</b>	<b>160'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>169'344.65</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>201'775.70</b>		<b>160'000.00</b>		<b>169'344.65</b>
3190.01	Kantonssteuern	75'431.05		70'000.00		75'294.40	
3190.02	Gemeindesteuern	126'344.65		90'000.00		94'050.25	
<b>940</b>	<b>ZINSEN</b>	<b>782'735.81</b>	<b>683'837.07</b>	<b>842'000.00</b>	<b>749'500.00</b>	<b>971'897.43</b>	<b>687'016.66</b>
	<b>Saldo</b>		<b>98'898.74</b>		<b>92'500.00</b>		<b>284'880.77</b>
3183.00	Bankgebühren	2'169.53		3'000.00		2'229.67	
3200.00	Verzugszinsen	120.00		1'500.00		2'212.90	
3210.00	Kontokorrentzinsen	50'768.52		60'000.00		40'282.86	
3220.00	Darlehenszinsen	724'577.76		747'500.00		725'519.65	
3310.00	Abschreibungen Wertschriften	0.00		0.00		201'652.35	
3900.00	Darlehenszinsen	5'100.00		30'000.00		0.00	
4200.00	Zinsen auf Kontokorrentguthaben		341.77		1'000.00		373.36
4220.00	Dividenden & Zinsen		125.30		1'000.00		115.30
4900.00	Verrechnung Darlehenszinsen		683'370.00		747'500.00		686'528.00
<b>999</b>	<b>ABSCHLUSS</b>	<b>700'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>200'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>200'000.00</b>	<b>0.00</b>
	<b>Saldo</b>		<b>700'000.00</b>		<b>200'000.00</b>		<b>200'000.00</b>
3320.00	Zusätzliche Abschreibungen	700'000.00		200'000.00		200'000.00	
	<b>Total Aufwand</b>	<b>8'883'109.47</b>		<b>8'974'250.00</b>		<b>9'097'773.25</b>	
	<b>Total Ertrag</b>		<b>8'191'146.80</b>		<b>8'980'400.00</b>		<b>9'105'422.67</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>691'962.67</b>				
	<b>Ertragsüberschuss</b>			<b>6'150.00</b>		<b>7'649.42</b>	

Burggemeinde Saas-Fee Investitionsrechnung		Rechnung 2012		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>6</b>	<b>VERKEHR</b>	<b>247'309.05</b>	<b>0.00</b>	<b>800'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>259'774.70</b>	<b>0.00</b>
	Saldo		247'309.05		800'000.00		259'774.70
<b>610</b>	<b>PARKVERWALTUNG</b>	<b>247'309.05</b>	<b>0.00</b>	<b>800'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>259'774.70</b>	<b>0.00</b>
	Saldo		247'309.05		800'000.00		259'774.70
5030	Investition Parkverwaltung	247'309.05		300'000.00		235'094.70	
5080	Planung Porta Nova	0.00		500'000.00		24'680.00	
<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>1'085'112.85</b>	<b>0.00</b>	<b>950'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>268'953.15</b>	<b>0.00</b>
	Saldo		1'085'112.85		950'000.00		268'953.15
<b>826</b>	<b>DREHRESTAURANT METRO ALPIN</b>	<b>294'655.37</b>	<b>0.00</b>	<b>750'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	Saldo		294'655.37		750'000.00		
5030	Investitionen Drehrestaurant	294'655.37		750'000.00		0.00	
<b>831</b>	<b>TERMINUS PLATTJEN</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>69'931.05</b>	<b>0.00</b>
	Saldo						69'931.05
5030.01	Investitionen Bergrestaurant Terminus Plattjen	0.00		0.00		69'931.05	
<b>833</b>	<b>BERGRESTAURANT MORENIA</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>45'225.00</b>	<b>0.00</b>
	Saldo						45'225.00
5030	Investitionen Bergrestaurant Morenia	0.00		0.00		45'225.00	
<b>837</b>	<b>Bergrestaurant Hannig</b>	<b>97'265.95</b>	<b>0.00</b>	<b>200'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	Saldo		97'265.95		200'000.00		0.00
	Investitionen Bergrest. Hannig	97'265.95		200'000.00		0.00	
<b>839</b>	<b>WASSERVERSORGUNG Bergrest.</b>	<b>185'132.23</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>29'607.15</b>	<b>0.00</b>
	Saldo		185'132.23				29'607.15
5030	Investitionen Wasserversorgung	185'132.23		0.00		29'607.15	
<b>845</b>	<b>Aqua Allalin</b>	<b>508'059.30</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>10'011.95</b>	<b>0.00</b>
	Saldo		508'059.30				10'011.95
5030	Investitionen Aqua Allalin	508'059.30		0.00		10'011.95	
<b>850</b>	<b>GETRÄNKEVERTRIEB</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>71'800.00</b>	<b>0.00</b>
	Saldo						71'800.00
5030	Investitionen Getränkevertrieb	0.00		0.00		71'800.00	
<b>860</b>	<b>Diverses</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>42'378.00</b>	<b>0.00</b>
	Saldo						42'378.00
5030	Investition Minigolf	0.00		0.00		42'378.00	
	<b>Total Investitionsausgaben</b>	<b>1'332'421.90</b>		<b>1'750'000.00</b>		<b>528'727.85</b>	
	<b>Total Investitionseinnahmen</b>		<b>0.00</b>		<b>0.00</b>		<b>0.00</b>
	<b>Nettoinvestition</b>		<b>1'332'421.90</b>		<b>1'750'000.00</b>		<b>528'727.85</b>

Bürgergemeinde Saas-Fee Bestandesrechnung		Bestand am 31.12.2011	Veränderungen		Bestand am 31.12.2012
			Zuwachs	Abgang	
<b>1</b>	<b>AKTIVEN</b>	<b>30'145'121.70</b>		<b>1'934'496.30</b>	<b>28'210'625.40</b>
<b>10</b>	<b>FINANZVERMÖGEN</b>	<b>7'080'121.70</b>		<b>824'496.30</b>	<b>6'255'625.40</b>
<b>100</b>	<b>Flüssige Mittel</b>	<b>132'503.67</b>		<b>118'229.96</b>	<b>14'273.71</b>
<b>1000</b>	<b>Kassa</b>	<b>52'647.50</b>		<b>4'403.75</b>	<b>48'243.75</b>
1000.01	Kassa Park	38'484.00	2'542.80		41'026.80
1000.02	Stockgeld	3'000.00			3'000.00
1000.03	Kassa Getränkedepot	2'420.20		1'703.25	716.95
1000.06	Kassa FZZ Bielen	8'743.30		5'243.30	3'500.00
<b>1001</b>	<b>Postcheck</b>	<b>3'878.76</b>	<b>2'951.59</b>		<b>6'830.35</b>
1001.01	Postcheckkonto	3'878.76	2'951.59		6'830.35
<b>1002</b>	<b>Banken</b>	<b>75'977.41</b>		<b>116'777.80</b>	<b>-40'800.39</b>
1002.01	Bürgerbrotspende 71875.09	23'996.45	60.00		24'056.45
1002.03	RB Mischabel-Matterhorn 71875.77	51'980.96		116'837.80	-64'856.84
<b>101</b>	<b>Guthaben</b>	<b>1'742'699.03</b>	<b>21'238.11</b>		<b>1'763'937.14</b>
<b>1012</b>	<b>Forderungen</b>	<b>1'371'642.55</b>		<b>71'020.45</b>	<b>1'300'622.10</b>
1012.06	Debitoren Bier/Mineral neu	570'776.15		91'697.65	479'078.50
1012.07	Debitoren Gebühren	200'866.40	220'677.20		421'543.60
1012.11	Guthaben Beteiligung Munizipalgemeinde Stiftung Altersheim Saas-Grund	600'000.00		200'000.00	400'000.00
<b>1013</b>	<b>Gemeinwesen</b>	<b>291.01</b>		<b>113.30</b>	<b>177.71</b>
1013.01	Verrechnungssteuer	291.01		113.30	177.71
<b>1019</b>	<b>Übrige Guthaben</b>	<b>370'765.47</b>	<b>92'371.86</b>		<b>463'137.33</b>
1019.06	c/c Drehrestaurant Metro Alpin	58'270.72	118'946.25		177'216.97
1019.13	Vorsteuer Materialaufwand Morenia	19'129.75		17'793.60	1'336.15
1019.15	Vorsteuer Materialaufwand Spielboden	948.75		948.75	0.00
1019.21	Vorsteuer Materialaufwand Hannig	0.00	1'790.00		1'790.00
1019.29	Vorsteuer Materialaufwand Getränkedepot	40'974.60		40'974.60	0.00
1019.3	Vorsteuer Materialaufwand Investitionen Getränkedepot	3'892.15		3'892.15	0.00
1019.33	Vorsteuer Materialaufwand Freizeitzentrum Bielen	2'088.45	41'917.86		44'006.31
1019.35	Vorsteuer Materialaufwand Beschnelungsanlage	1'212.40	387.35		1'599.75
1019.37	Vorsteuer Materialaufwand Terminus Plattjen	4'281.15		4'281.15	0.00
1019.39	Vorsteuer Materialaufwand Berghaus Plattjen	326.95		251.95	75.00
1019.41	Vorsteuer Materialaufwand Autosilo	140.55	59.75		200.30
1019.43	Vorsteuer Materialaufwand Wasserversorgung	0.00	2'912.85		2'912.85
1019.45	Warenvorräte Bier / Mineral	149'500.00	9'500.00		159'000.00
1019.46	Warenvorräte Treibstoff Tankstelle	90'000.00		15'000.00	75'000.00
<b>102</b>	<b>Wertschriften, Legate, Fundi</b>	<b>4'673'459.45</b>		<b>499'782.70</b>	<b>4'173'676.75</b>
<b>1020</b>	<b>Wertschriften, Legate, Fundi</b>	<b>4'673'459.45</b>		<b>499'782.70</b>	<b>4'173'676.75</b>
1020.01	Aktien Saas-Fee Bergbahnen AG	4'630'000.00		500'000.00	4'130'000.00
1020.92	Aufforstungsfonds	43'459.45	217.30		43'676.75
<b>103</b>	<b>Transitorische Aktiven</b>	<b>531'459.55</b>		<b>227'721.75</b>	<b>303'737.80</b>
<b>1030</b>	<b>Transitorische Aktiven</b>	<b>531'459.55</b>		<b>227'721.75</b>	<b>303'737.80</b>
1030.01	Transitorische Aktiven	531'459.55		227'721.75	303'737.80

Burggemeinde Saas-Fee Bestandesrechnung		Bestand am 31.12.2011	Veränderungen		Bestand am 31.12.2012
			Zuwachs	Abgang	
<b>11</b>	<b>VERWALTUNGSVERMÖGEN</b>	<b>23'065'000.00</b>		<b>1'110'000.00</b>	<b>21'955'000.00</b>
<b>114</b>	<b>Sachgüter</b>	<b>19'565'000.00</b>		<b>600'000.00</b>	<b>18'965'000.00</b>
<b>1140</b>	<b>Grundstücke</b>	<b>18'290'000.00</b>		<b>645'000.00</b>	<b>17'645'000.00</b>
1140.01	Immobilie Metro Alpin	885'000.00	200'000.00		1'085'000.00
1140.02	Immobilie Terminus Plattjen	520'000.00		40'000.00	480'000.00
1140.03	Immobilie Felskinn	290'000.00		20'000.00	270'000.00
1140.04	Immobilie Morenia	3'370'000.00		265'000.00	3'105'000.00
1140.05	Immobilie Berghaus Plattjen	580'000.00		45'000.00	535'000.00
1140.06	Immobilie Längfluh	185'000.00		45'000.00	140'000.00
1140.07	Immobilie Spielboden	25'000.00		5'000.00	20'000.00
1140.08	Immobilie Gletschergrotte	60'000.00		5'000.00	55'000.00
1140.09	Immobilie Hannig	75'000.00	80'000.00		155'000.00
1140.14	Umbau Garage	25'000.00		5'000.00	20'000.00
1140.15	Immobilie Gebäude Saas-Fee Tourismus	100'000.00		10'000.00	90'000.00
1140.17	Immobilie Polizeigebäude	160'000.00		15'000.00	145'000.00
1140.18	Immobilie Getränkedepot	10'000.00		5'000.00	5'000.00
1140.19	Immobilie Parkhaus	1'530'000.00		150'000.00	1'380'000.00
1140.20	Immobilie Garagierung Bus	100'000.00		10'000.00	90'000.00
1140.22	Immobilie Parkplätze	70'000.00		5'000.00	65'000.00
1140.25	Hannig-Alpe	20'000.00		5'000.00	15'000.00
1140.26	Neues Parkhaus P5	8'800'000.00		640'000.00	8'160'000.00
1140.29	Lager 3 S-Bahn	15'000.00		5'000.00	10'000.00
1140.30	Immobilie Freizeitzentrum Bielen	1'285'000.00	365'000.00		1'650'000.00
1140.31	Minigolf	55'000.00		5'000.00	50'000.00
1140.33	Güterumschlagshalle	130'000.00		10'000.00	120'000.00
<b>1141</b>	<b>Tiefbauten</b>	<b>725'000.00</b>	<b>115'000.00</b>		<b>840'000.00</b>
1141.01	Wasserversorgung Plattjen	85'000.00		5'000.00	80'000.00
1141.02	Wasserversorgung Felskinn	80'000.00		5'000.00	75'000.00
1141.03	Graben Saas-Fee - Maste 4	25'000.00		5'000.00	20'000.00
1141.05	Wasserversorgung Spielboden	70'000.00		5'000.00	65'000.00
1141.08	Abwasserentsorgung Mittelallalin - Maste 4	465'000.00	135'000.00		600'000.00
<b>1146</b>	<b>Mobiliar, Maschinen, Fahrzeuge</b>	<b>550'000.00</b>		<b>70'000.00</b>	<b>480'000.00</b>
1146.01	Neues Parksystem	160'000.00		15'000.00	145'000.00
1146.04	Maschinen / Mob. Drehrest. Metro Alpin	145'000.00		15'000.00	130'000.00
1146.08	Maschinen / Mobiliar Längfluh	40'000.00		10'000.00	30'000.00
1146.09	Maschinen / Mobiliar Spielboden	40'000.00		10'000.00	30'000.00
1146.11	Maschinen / Mobiliar Hannig	50'000.00		5'000.00	45'000.00
1146.17	Elektrofahrzeuge	115'000.00		15'000.00	100'000.00
<b>115</b>	<b>Anlagen in Leasing</b>	<b>3'500'000.00</b>		<b>510'000.00</b>	<b>2'990'000.00</b>
<b>1151</b>	<b>Anlagen in Leasing</b>	<b>3'500'000.00</b>		<b>510'000.00</b>	<b>2'990'000.00</b>
1151.02	Beschnelungsanlagen 1. Etappe Spielboden 08	1'665'000.00		255'000.00	1'410'000.00
1151.03	Beschnelungsanlagen 2. Etappe Spielboden 09	1'835'000.00		255'000.00	1'580'000.00

Burggemeinde Saas-Fee Bestandesrechnung		Bestand am 31.12.2011	Veränderungen		Bestand am 31.12.2012
			Zuwachs	Abgang	
<b>2</b>	<b>PASSIVEN</b>	<b>30'145'121.70</b>		<b>1'934'496.30</b>	<b>28'210'625.40</b>
<b>20</b>	<b>FREMDKAPITAL</b>	<b>27'939'794.97</b>		<b>1'242'533.63</b>	<b>56'697'261.34</b>
<b>200</b>	<b>Kurzfristige Schulden</b>	<b>3'165'322.79</b>		<b>55'145.76</b>	<b>3'110'177.03</b>
<b>2000</b>	<b>Kreditoren</b>	<b>3'165'322.79</b>		<b>55'145.76</b>	<b>3'110'177.03</b>
2000.01	Kreditoren	635'919.80	170'023.35		805'943.15
2000.02	Bankchecks	6'560.50			6'560.50
2000.11	Kreditor MWST Parkhaus	8'168.65	7'791.90		15'960.55
2000.14	Kreditor MWST Felskinn	1'184.50	1'470.75		2'655.25
2000.16	Kreditor MWST Spielboden	0.00	126.55		126.55
2000.17	Kreditor MWST Längfluh	8'684.60		8'567.05	117.55
2000.18	Kreditor MWST Gletschergrotte	1'968.30	100.50		2'068.80
2000.19	Kreditor MWST Hannig	1'155.50		1'155.50	0.00
2000.21	Kreditor MWST Gebäude Saas-Fee Tourismus	1'899.00		306.25	1'592.75
2000.23	Kreditor MWST Getränkepot	51'832.90		34'670.95	17'161.95
2000.29	Kreditor MWST Terminus Plattjen	0.00	244.45		244.45
2000.30	Kreditor MWST Wasserversorgung	1'388.10		1'388.10	0.00
2000.50	Verbindungskonto Munizipalgemeinde	2'446'560.94		188'815.41	2'257'745.53
<b>201</b>	<b>Haushaltkredite</b>	<b>51'096.11</b>	<b>638'023.50</b>		<b>689'119.61</b>
<b>2010</b>	<b>Banken</b>	<b>51'096.11</b>	<b>638'023.50</b>		<b>689'119.61</b>
2010.01	RFB Saas-Fee 71875.01 Haushalt	-247'946.61	636'234.16		388'287.55
2010.02	UBS AG Visp 383.550.B1 R	103'162.40		2'305.65	100'856.75
2010.04	WKB Sitten 01.005.525-5	54'756.35		10'270.60	44'485.75
2010.07	CS Brig 202763	141'123.97	14'365.59		155'489.56
<b>202</b>	<b>Mittel &amp; langfristige Schulden</b>	<b>24'289'396.45</b>		<b>1'632'840.00</b>	<b>22'656'556.45</b>
<b>2020</b>	<b>UBS AG</b>	<b>900'000.00</b>		<b>400'000.00</b>	<b>500'000.00</b>
2020.06	UBS AG, Darlehen 07 - 12 / 4.2 %	100'000.00		100'000.00	0.00
2020.08	UBS AG, Darlehen 11 - 14 / 2.2 %	800'000.00		300'000.00	500'000.00
<b>2022</b>	<b>Credit Suisse</b>	<b>6'644'000.00</b>		<b>254'000.00</b>	<b>6'390'000.00</b>
2022.04	CS, Darlehen 05 - 14 / 2.965 %	1'640'000.00		60'000.00	1'580'000.00
2022.06	CS, Darlehen 06 - 14 / 4.18 %	1'700'000.00		60'000.00	1'640'000.00
2022.08	CS, Darlehen 07 - 13 / 4.065 %	1'700'000.00		60'000.00	1'640'000.00
2022.09	CS, Darlehen 08 - 13 / 3.6 %	704'000.00		24'000.00	680'000.00
2022.10	CS, Darlehen 09 - 16 / 2.69 %	900'000.00		50'000.00	850'000.00
<b>2023</b>	<b>Walliser Kantonalbank</b>	<b>7'100'000.00</b>		<b>600'000.00</b>	<b>6'500'000.00</b>
2023.02	WKB, Darlehen 06 - 14 / 3.75 %	2'000'000.00		500'000.00	1'500'000.00
2023.03	WKB, Darlehen 08 - 18 / 3.89 %	1'200'000.00			1'200'000.00
2023.04	WKB, Darlehen 09 - 15 / 2.555 %	3'400'000.00		100'000.00	3'300'000.00
2023.05	WKB, Darlehen 10 - 12 / 1.6 %	500'000.00		500'000.00	0.00
2023.09	WKB, Darlehen 30.04.2012-31.12.2012 / 1.24 %	0.00	500'000.00		500'000.00
<b>2024</b>	<b>Raiffeisenbank</b>				
2024.07	RFB, Darlehen 05 - 12 / 2.6 %	1'500'000.00		1'500'000.00	0.00
2024.09	RFB, Darlehen 06 - 16 / 3.75 %	1'500'000.00		100'000.00	1'400'000.00
2024.11	RFB, Darlehen 07 - 17 / 3.45 %	1'300'000.00		100'000.00	1'200'000.00
2024.14	RFB, Darlehen 08 - 15 / 3.7 %	1'000'000.00			1'000'000.00
2024.16	RFB, Darlehen 09 - 19 / 3.02 %	1'000'000.00			1'000'000.00
2024.17	RFB, Darlehen 10 - 20 / 2.5 %	2'000'000.00			2'000'000.00
2024.18	RFB, Darlehen 11 - 16 / 1.78 %	500'000.00			500'000.00
2024.19	RFB, Darlehen 12-22 / 1.95 %	0.00	1'400'000.00		1'400'000.00
<b>2025</b>	<b>Staat Wallis</b>	<b>394'500.00</b>		<b>39'500.00</b>	<b>355'000.00</b>
2025.01	Staat Wallis IHG-Kredit	394'500.00		39'500.00	355'000.00
<b>2026</b>	<b>Bund IHG-Kredit</b>	<b>395'400.00</b>		<b>39'400.00</b>	<b>356'000.00</b>
2026.01	Bund IHG-Kredit	395'400.00		39'400.00	356'000.00

Burgergemeinde Saas-Fee Bestandesrechnung		Bestand am 31.12.2011	Veränderungen		Bestand am 31.12.2012
			Zuwachs	Abgang	
<b>2029</b>	<b>Übrige langfristige Schulden</b>	<b>55'496.45</b>	<b>60.00</b>		<b>55'556.45</b>
2029.02	Bürgerbrotspende	23'996.45	60.00		24'056.45
2029.05	Garantie Bergrestaurants	31'500.00			31'500.00
<b>204</b>	<b>Rückstellungen</b>	<b>154'000.00</b>	<b>6'000.00</b>		<b>160'000.00</b>
<b>2040</b>	<b>Rückstellungen</b>	<b>154'000.00</b>	<b>6'000.00</b>		<b>160'000.00</b>
2040.02	Rückstellungen (Delkredere)	154'000.00	6'000.00		160'000.00
<b>206</b>	<b>Transitorische Passiven</b>	<b>236'520.17</b>		<b>198'788.67</b>	<b>37'731.50</b>
<b>2060</b>	<b>Transitorische Passiven</b>	<b>236'520.17</b>		<b>198'788.67</b>	<b>37'731.50</b>
2060.01	Transitorische Passiven	236'520.17		198'788.67	37'731.50
<b>208</b>	<b>Spezialfinanzierungen</b>	<b>43'459.45</b>	<b>217.30</b>		<b>43'676.75</b>
<b>2080</b>	<b>Spezialfinanzierungen</b>	<b>43'459.45</b>	<b>217.30</b>		<b>43'676.75</b>
2080.01	Aufforstungsfonds	43'459.45	217.30		43'676.75
<b>23</b>	<b>KAPITAL</b>	<b>2'205'326.73</b>		<b>691'962.67</b>	<b>1'513'364.06</b>
<b>239</b>	<b>Kapital</b>	<b>2'205'326.73</b>		<b>691'962.67</b>	<b>1'513'364.06</b>
<b>2390</b>	<b>Kapital</b>	<b>2'205'326.73</b>		<b>691'962.67</b>	<b>1'513'364.06</b>
2390.01	Eigenkapital	2'205'326.73		691'962.67	1'513'364.06
	<b>Gesamtaktiven</b>	<b>30'145'121.70</b>		<b>1'934'496.30</b>	<b>28'210'625.40</b>
	<b>Gesamtpassiven</b>	<b>30'145'121.70</b>		<b>1'934'496.30</b>	<b>28'210'625.40</b>

**OSCAR SUPERSAXO**

lic. rer. pol. & dipl. Wirtschaftsprüfer  
Mitglied *TREUHAND* ~~CH~~ *KAMMER*

Untere Dorfstrasse 39, 3906 Saas-Fee

Telefon 027 957 20 00

Fax 027 957 10 85

E-mail str@rhone.ch

**SUPERSAXO****Treuhand & Revision AG****Bericht der Revisonstelle  
an die Urversammlung  
der Burgergemeinde Saas-Fee**

Als Revisionsstelle gemäss Art. 83 bis 86 des Gemeindegesetzes des Kantons Wallis vom 5. Februar 2004 (nachfolgend GemG) und gemäss der Verordnung betreffend die Führung des Finanzhaushaltes der Gemeinden vom 16. Juni 2004 (nachfolgend VFFG) haben wir die Jahresrechnung der Burgergemeinde Saas-Fee bestehend aus der Bestandesrechnung, der Verwaltungsrechnung (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) und dem Anhang für das Rechnungsjahr 2012, abgeschlossen per 31.12.2012, geprüft.

*Verantwortung des Burgerrates*

Der Burgerrat ist für die Erstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Art. 74 ff. GemG sowie den Bestimmungen der VFFG verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems in Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, damit diese frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Burgerrat für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie der Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

*Verantwortung der Revisionsstelle*

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des GemG und der VFFG und den Schweizer Prüfungsstandards (PS) vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Aussagen in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Existenz und die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

### *Prüfungsurteil*

Nach unserer Beurteilung entspricht die per 31.12.2012 abgeschlossene Jahresrechnung den gesetzlichen Bestimmungen (GemG und VFFG) und entsprechenden Reglementen.

### **Weitere Feststellungen**

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen und reglementarischen Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit gemäss Art. 83 ff. GemG und Art. 72 und 73 VFFG erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.

Im Rahmen unserer Prüfung halten wir ergänzend fest, dass

- die Bewertung der Beteiligungen und anderer Teile des Finanzvermögens angemessen ist ;
- die Höhe der buchhalterischen Abschreibungen den Bestimmungen der VFFG entsprechen ;
- die Verschuldung im Rechnungsjahr im Vergleich zum Vorjahr verbessert hat;
- gemäss unserer Beurteilung die Burgergemeinde in der Lage ist, ihren Verpflichtungen nachzukommen ;
- die Schlussbesprechung mit dem Burgerrat stattgefunden hat ;

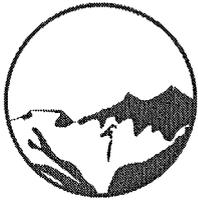
Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

*Supersaxo – Treuhand & Revision AG*



**Oscar Supersaxo**  
*Lic.rer.pol / dipl. Wirtschaftsprüfer*  
*Revisionsexperte*

*Saas-Fee, 6. Mai 2013*



*Saas-Fee*

Gemeinde Saas-Fee  
www.3906.ch

## **Gewährung hypothekarische Belehnung Parzelle Nr. 1'707 & auszuparzellierender Teil der Parzelle Nr. 959 (Polizeigebäude Ine Rose); Beschlussfassung**

### Darüber wird abgestimmt:

Zur Finanzierung des Umbaus und der Erweiterung des Wellnessbereiches im Aqua Allalin verlangen die Geldinstitute und der Staat Wallis (IHG-Darlehen) als Sicherheit einen Hypothekar-Schuldbrief in der Gesamthöhe von maximal CHF 6'000'000.--. Über die Gewährung dieser beschränkten, dinglichen Rechte hat gemäss Artikel 17 Buchstabe g des Gemeindegesetzes die Burgerversammlung zu beschliessen.

### Abstimmungsfrage:

Erteilen Sie dem Burgerrat die Kompetenz, die Parzellen Nr. 1'707 und einen auszuparzellierenden Teil der Parzelle Nr. 959 (Gebäude Ine Rose), zwecks formeller Sicherstellung der von der Burgerversammlung bereits genehmigten Ausgaben von CHF 6.8 Mio.; resp. dem dazugehörigen Kreditbeschluss von CHF 6.0 Mio.; der hierfür notwendigen hypothekarischen Belehnung zu unterstellen?

### Die Vorlage im Detail

Die Burgerversammlung hat am 27. November 2011 der Burgergemeinde Saas-Fee die Ausgabenkompetenz in der Höhe von CHF 6.8 Mio für die bauliche Sanierung und Erweiterung des Schwimmbad- und Wellnessbereiches im Freizeitzentrum Bielen gewährt sowie der notwendigen Kreditaufnahme in der Höhe von CHF 6.0 Mio zugestimmt.

Die Bauherrschaft hat sich in der Folge eingehend mit dem Projekt beschäftigt und die Planung vorangetrieben. Der Burgerrat hat anlässlich seiner Sitzung vom 18. April 2013 die Projektphase 5, die Realisierung, ausgelöst, so dass am Montag, 22. April 2013 mit dem Abbruch der Tennishalle begonnen wurde.

Im Gespräch mit den Finanzinstituten hat sich gezeigt, dass das notwendige Fremdkapital seitens der Banken sowie des Staat Wallis nur aufgrund neuer bankengesetzlicher Bestimmungen und Verschärfungen unter der teilweisen Voraussetzung der hypothekarischen Belehnung gewährt wird. Unter diesen Voraussetzungen hat der Staatsrat des Kantons Wallis am 10. April 2013 für das Freizeitzentrum Bielen ein Investitionshilfedarlehen des Bundes und des Kantons in der Höhe von insgesamt CHF 1.5 Mio zugesichert.

Nebst der Parzelle Nr. 1'707 soll zusätzlich das neu auszuparzellierende Grundstück, auf dem sich das Haus Ine Rose befindet, für den Maximalbetrag von CHF 6 Mio als Sicherheit dienen.

Das Gemeindegesetz des Kantons Wallis sieht vor, dass die Burgerversammlung über die Gewährung von solchen dinglichen Rechten, deren Wert 5 % der Bruttoeinnahmen des letzten Verwaltungsjahres übersteigt, beschliessen muss.

Der notwendige Belehungsentscheid durch die Burgerversammlung stellt einen formellen Umsetzungsentscheid des seinerzeitigen Projekt- und Kreditentscheides dar. Der Burgerrat hat an seiner Sitzung vom 18. April 2013 entschieden, die Vorlage anzunehmen und der Burgerversammlung zu unterbreiten.